

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 maart 2026

WETSONTWERP

betreffende de regeling van een tijdelijk wettelijk kader inzake de uitvoering van de straf onder elektronisch toezicht, de probatiestraf, de werkstraf, de opschorting en de probatieopschorting, het uitstel en het probatie-uitstel, de bijkomende straf bedoeld in artikel 50 van het Strafwetboek en bepaalde straffen opgelegd aan rechtspersonen en tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, met het oog op de inwerkingtreding van het nieuw Strafwetboek

**Tekst aangenomen
in tweede lezing**

door de commissie
voor Justitie

Zie:

Doc 56 **1368/ (2025/2026)**:

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit.
- 003: Amendementen.
- 004: Verslag van de eerste lezing.
- 005: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 006: Amendementen.
- 007: Verslag van de tweede lezing.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 mars 2026

PROJET DE LOI

relatif à la réglementation d'un cadre temporaire de l'exécution de la peine de surveillance électronique, de la peine de probation, de la peine de travail, de la suspension et de la suspension probatoire, du sursis et du sursis probatoire, de la peine accessoire visée à l'article 50 du Code pénal et certaines peines imposées aux personnes morales et modifiant le Code d'instruction criminelle et la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, en vue de l'entrée en vigueur du nouveau Code pénal

**Texte adopté
en deuxième lecture**

par la commission
de la Justice

Voir:

Doc 56 **1368/ (2025/2026)**:

- 001: Projet de loi.
- 002: Avis de l'Autorité de protection des données.
- 003: Amendements.
- 004: Rapport de la première lecture.
- 005: Articles adoptés en première lecture.
- 006: Amendements.
- 007: Rapport de la deuxième lecture.

03347

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
PS	: Parti Socialiste
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Les Engagés	: Les Engagés
Vooruit	: Vooruit
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Anders.	: Anders.
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
ONAFH/INDÉP	: Onafhankelijk-Indépendant

<i>Afkorting bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
DOC 56 0000/000	Parlementair document van de 56 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 56 0000/000	Document de la 56 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral
CRABV	Beknopt Verslag	CRABV	Compte Rendu Analytique
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

WETSONTWERP

betreffende de regeling van een tijdelijk wettelijk kader inzake de uitvoering van de straf onder elektronisch toezicht, de probatiestraf, de werkstraf, de opschorting en de probatieopschorting, het uitstel en het probatie-uitstel, de bijkomende straf bedoeld in artikel 50 van het Strafwetboek en bepaalde straffen opgelegd aan rechtspersonen en tot wijziging van het Wetboek van strafvordering, de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten en de wet van 29 februari 2024 tot invoering van boek I van het Strafwetboek, met het oog op de inwerkingtreding van het nieuw Strafwetboek

(nieuw opschrift)

PROJET DE LOI

relatif à la réglementation d'un cadre légal temporaire de l'exécution de la peine de surveillance électronique, de la peine de probation, de la peine de travail, de la suspension et de la suspension probatoire, du sursis et du sursis probatoire, de la peine accessoire visée à l'article 50 du Code pénal et certaines peines imposées aux personnes morales et modifiant le Code d'instruction criminelle, la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine et la loi du 29 février 2024 introduisant le livre I^{er} du Code pénal, en vue de l'entrée en vigueur du nouveau Code pénal

(nouvel intitulé)

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

Tijdelijk kader voor de uitvoering van de straf onder elektronisch toezicht, de probatiestraf, de werkstraf, de opschorting en de probatieopshorting, het uitstel en het probatie-uitstel, de bijkomende straf bedoeld in artikel 50 van het Strafwetboek en van bepaalde straffen opgelegd aan rechtspersonen

Afdeling 1*Definitie*

Art. 2

Voor de toepassing van de afdelingen 2 en 3 van dit hoofdstuk wordt verstaan onder “bevoegde dienst van de gemeenschappen” de diensten van de gemeenschappen bevoegd voor de organisatie en de controle van het elektronisch toezicht, en voor de opvolging en de begeleiding van personen aan wie een straf of maatregel is opgelegd.

Afdeling 2*De uitvoering van de straf onder elektronisch toezicht*

Art. 3

§ 1. Zodra de rechterlijke beslissing waarbij de straf onder elektronisch toezicht wordt uitgesproken in kracht van gewijsde is gegaan, licht de griffier bij het vonnisrecht dat de rechterlijke beslissing heeft uitgesproken de bevoegde dienst van de gemeenschappen daarover in, zodat de straf kan worden uitgevoerd. De dienst neemt daartoe binnen zeven werkdagen nadat hij werd ingelicht, contact op met de veroordeelde, bepaalt, na de veroordeelde gehoord te hebben en rekening houdend met zijn opmerkingen, de concrete invulling van de straf en deelt deze onverwijld mee aan het bevoegde openbaar ministerie.

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition générale**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2

Cadre temporaire pour l'exécution de la peine de surveillance électronique, de la peine de probation, de la peine de travail, de la suspension et de la suspension probatoire, du sursis et du sursis probatoire, de la peine accessoire visée à l'article 50 du Code pénal et de certaines peines imposées aux personnes morales

Section 1^{re}*Définition*

Art. 2

Pour l'application des sections 2 et 3 du présent chapitre, on entend par “service compétent des communautés” les services des communautés compétents pour l'organisation et le contrôle de la surveillance électronique et pour le suivi et la guidance des personnes auxquelles une peine ou une mesure a été imposée.

Section 2*L'exécution de la peine de surveillance électronique*

Art. 3

§ 1^{er}. Dès que la décision judiciaire prononçant la peine de surveillance électronique est passée en force de chose jugée, le greffier de la juridiction de jugement ayant prononcé la décision judiciaire informe le service compétent des communautés en vue de faire exécuter cette peine. À cette fin, ce service prend contact avec le condamné dans les sept jours ouvrables qui suivent l'information, détermine les modalités concrètes d'exécution de la peine, après avoir entendu le condamné et en tenant compte des observations de celui-ci, et en avise sans délai le ministère public compétent.

§ 2. Onverminderd de toepassing van artikel 20 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, is het openbaar ministerie belast met de controle op de veroordeelde. De bevoegde dienst van de gemeenschappen controleert de uitvoering van de straf onder elektronisch toezicht.

§ 3. Indien de straf onder elektronisch toezicht niet of slechts gedeeltelijk wordt uitgevoerd, of in geval van ernstige niet-naleving van de algemene of bijzondere voorwaarden, meldt de bevoegde dienst van de gemeenschappen dit onverwijld aan het bevoegde openbaar ministerie. Deze laatste kan dan beslissen de in de rechterlijke beslissing voorziene gevangenisstraf uit te voeren, waarbij rekening wordt gehouden met het gedeelte van de straf onder elektronisch toezicht dat reeds door de veroordeelde werd uitgevoerd. In dit geval staat een dag van de straf onder elektronisch toezicht die werd uitgevoerd gelijk aan een dag gevangenisstraf. Ingeval de ernstige niet-naleving de algemene voorwaarde van geen nieuwe misdrijven te plegen betreft, moet bij een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing vastgesteld zijn dat de veroordeelde tijdens de uitvoering van de straf onder elektronisch toezicht een misdrijf heeft gepleegd.

Het bevoegde openbaar ministerie omkleedt zijn beslissing met redenen en deelt deze via het snelst mogelijk schriftelijke communicatiemiddel mee:

- aan de veroordeelde;
- aan de korpschef van de lokale politie van de gemeente waar de veroordeelde verblijft;
- aan de nationale gegevensbank bedoeld in artikel 44/2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt;
- aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen.

§ 4. Als de straf onder elektronisch toezicht drie maanden bedraagt of overschrijdt, wordt de veroordeelde vanaf de tenuitvoerlegging door de bevoegde dienst van de gemeenschappen ingelicht over de mogelijkheid tot het aanvragen van een schorsing van de controle met elektronische middelen na een derde van de strafduur. De veroordeelde kan vanaf het moment dat hij aan de tijdsvoorwaarden voldoet een schriftelijk verzoek tot toekenning van deze schorsing indienen bij het bevoegde openbaar ministerie. Een kopie van dit schriftelijk verzoek wordt door de veroordeelde gericht aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen.

De bevoegde dienst van de gemeenschappen brengt binnen vijftien dagen een advies uit aan het bevoegde

§ 2. Sans préjudice de l'application de l'article 20 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, le ministère public est chargé du contrôle du condamné. Le service compétent des communautés contrôle l'exécution de la peine de surveillance électronique.

§ 3. Si la peine de surveillance électronique n'est pas exécutée en tout ou en partie, ou en cas de constat d'inobservation grave des conditions générales ou particulières, le service compétent des communautés en informe sans délai le ministère public compétent. Ce dernier peut alors décider de procéder à l'exécution de la peine d'emprisonnement fixée dans la décision judiciaire, et ce, en tenant compte de la partie de la peine de surveillance électronique qui a déjà été exécutée par le condamné. Dans ce cas, un jour de peine de surveillance électronique exécuté équivaut à un jour d'emprisonnement. Si l'inobservation grave concerne la condition générale interdisant la commission de nouvelles infractions, il doit être établi par une décision judiciaire passée en force de chose jugée que le condamné a commis une infraction durant l'exécution de la peine de surveillance électronique.

Le ministère public compétent motive sa décision et la communique par le biais du moyen de communication écrit le plus rapide:

- au condamné;
- au chef de corps de la police locale de la commune où réside le condamné;
- à la banque de données nationale visée à l'article 44/2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police;
- au service compétent des communautés.

§ 4. Si la peine de surveillance électronique atteint ou excède trois mois, le condamné peut demander une suspension du contrôle effectué par des moyens électroniques après avoir purgé un tiers de la durée de la peine. Il est informé de cette possibilité par le service compétent des communautés dès la mise à exécution de la peine. Dès qu'il remplit les conditions de temps, le condamné peut adresser au ministère public compétent une demande écrite en vue de l'obtention de cette suspension. Le condamné envoie une copie de cette demande écrite au service compétent des communautés.

Dans les quinze jours, le service compétent des communautés rend un avis au ministère public compétent au

openbaar ministerie, dat betrekking heeft op de naleving van het bepaalde uitvoeringsprogramma en, in voorkomend geval, van de aan de veroordeelde opgelegde geïndividualiseerde bijzondere voorwaarden. Dit advies vermeldt of de veroordeelde tijdens de tenuitvoerlegging van de straf onder elektronisch toezicht nieuwe strafbare feiten heeft gepleegd. Het omvat bovendien een met redenen omkleed voorstel tot toekenning of afwijzing van de schorsing van de controle met elektronische middelen en, in voorkomend geval, de bijzondere voorwaarden die de bevoegde dienst van de gemeenschappen nodig acht op te leggen aan de veroordeelde.

Het bevoegde openbaar ministerie kent binnen de maand na de ontvangst van het advies de schorsing van de controle met elektronische middelen toe in geval de veroordeelde geen nieuwe misdrijven heeft gepleegd en het bepaalde uitvoeringsprogramma van het elektronisch toezicht en, in voorkomend geval, de hem opgelegde geïndividualiseerde bijzondere voorwaarden heeft nageleefd.

Wanneer de schorsing van de controle met elektronische middelen wordt toegekend, ondergaat de veroordeelde een proeftijd voor het gedeelte van de straf onder elektronisch toezicht dat hij nog moet ondergaan. In dit geval staat een dag van de proeftijd gelijk aan een dag van de straf onder elektronisch toezicht die werd opgelegd. De veroordeelde is onderworpen aan de algemene voorwaarden alsook, in voorkomend geval, aan de hem opgelegde bijzondere voorwaarden.

Het bevoegde openbaar ministerie deelt zijn beslissing via het snelst mogelijk schriftelijke communicatiemiddel mee:

- aan de veroordeelde;
- aan de korpschef van de lokale politie van de gemeente waar de veroordeelde verblijft;
- aan de nationale gegevensbank bedoeld in artikel 44/2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt;
- aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen.

Indien het verzoek tot schorsing wordt verworpen, kan een nieuw verzoek slechts worden ingediend na een termijn van twee maanden na de verwerping ervan.

Bij ernstige niet-naleving van de algemene voorwaarden en, in voorkomend geval, van de aan de veroordeelde opgelegde bijzondere voorwaarden, kan er overgegaan worden tot herroeping van de schorsing van de controle met elektronische middelen.

sujet du respect du programme d'exécution déterminé de la surveillance électronique et, le cas échéant, des conditions particulières individualisées imposées au condamné. Cet avis indique si le condamné a commis de nouvelles infractions durant l'exécution de la peine de surveillance électronique. En outre, il comporte une proposition motivée d'octroi ou de rejet de la suspension du contrôle effectué par des moyens électroniques et reprend, le cas échéant, les conditions particulières que le service compétent des communautés juge nécessaires d'imposer au condamné.

Le ministère public compétent octroie dans le mois après la réception de l'avis la suspension du contrôle effectué par des moyens électroniques dans le cas où le condamné n'a pas commis de nouvelles infractions et qu'il a respecté le programme d'exécution déterminé de la surveillance électronique et, le cas échéant, les conditions particulières individualisées qui lui avaient été imposées.

Lorsque la suspension du contrôle effectué par des moyens électroniques est accordée, le condamné est soumis à un délai d'épreuve pour la partie de la peine de surveillance électronique qu'il doit encore purger. Dans ce cas, un jour du délai d'épreuve équivaut à un jour de la peine de surveillance électronique imposée. Le condamné est soumis aux conditions générales, ainsi que, le cas échéant, aux conditions particulières qui lui ont été imposées.

Le ministère public compétent communique sa décision par le moyen de communication écrit le plus rapide:

- au condamné;
- au chef de corps de la police locale de la commune où réside le condamné;
- à la banque de données nationale visée à l'article 44/2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police;
- au service compétent des communautés.

En cas de rejet d'une demande de suspension, une nouvelle demande ne peut être introduite qu'après l'expiration d'un délai de deux mois à compter du rejet.

En cas de non-respect grave des conditions générales et, le cas échéant, des conditions particulières imposées au condamné, la suspension du contrôle effectué par des moyens électroniques peut être révoquée.

Het bevoegde openbaar ministerie hoort de veroordeelde in zijn opmerkingen ter zake. Ingeval de veroordeelde niet ingaat op de uitnodiging om te worden gehoord, kan dit openbaar ministerie beslissen tot herroeping van de schorsing van de controle met elektronische middelen of tot uitvoering van de vervangende gevangenisstraf.

Ingeval de ernstige niet-naleving de algemene voorwaarde van geen nieuwe misdrijven plegen betreft, moet bij een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing vastgesteld zijn dat de veroordeelde tijdens de uitvoering van de straf onder elektronisch toezicht of tijdens de schorsing van de controle met elektronische middelen een misdrijf heeft gepleegd.

De beslissing tot herroeping van de schorsing van de controle met elektronische middelen omvat een beslissing over:

- de bijzondere voorwaarden verbonden aan de schorsing, opgelegd door het openbaar ministerie;
- het uitvoeren van het elektronisch toezicht voor de resterende proeftijd;
- het opnieuw van kracht worden van de bijzondere voorwaarden in voorkomend geval opgelegd door de vonnisrechter.

Het bevoegde openbaar ministerie deelt zijn beslissing via het snelst mogelijk schriftelijk communicatiemiddel mee:

- aan de veroordeelde;
- aan de korpschef van de lokale politie van de gemeente waar de veroordeelde verblijft;
- aan de nationale gegevensbank bedoeld in artikel 44/2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt;
- aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen.

§ 5. Het in de paragrafen 1 tot 4 bedoelde bevoegde openbaar ministerie is het openbaar ministerie bij het vonnisgerecht dat de rechterlijke beslissing tot de straf onder elektronisch toezicht heeft uitgesproken.

Le ministère public compétent entend le condamné dans ses observations en la matière. Si le condamné ne donne pas suite à la convocation aux fins d'être entendu, ce ministère public peut décider de révoquer la suspension du contrôle effectué par des moyens électroniques ou de procéder à l'exécution de l'emprisonnement subsidiaire.

Si le non-respect grave concerne la condition générale interdisant la commission de nouvelles infractions, il doit être établi par une décision judiciaire passée en force de chose jugée que le condamné a commis une infraction durant l'exécution de la peine de surveillance électronique ou durant la suspension du contrôle effectué par des moyens électroniques.

La décision de révocation de la suspension du contrôle effectué par des moyens électroniques comprend une décision sur:

- les conditions particulières liées à la suspension, imposées par le ministère public;
- l'exécution de la surveillance électronique pour la durée restante du délai d'épreuve;
- la réinstauration des conditions particulières imposées le cas échéant par la juridiction de jugement.

Le ministère public compétent communique sa décision par le biais du moyen de communication écrit le plus rapide:

- au condamné;
- au chef de corps de la police locale de la commune où réside le condamné;
- à la banque de données nationale visée à l'article 44/2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police;
- au service compétent des communautés.

§ 5. Le ministère public compétent visé aux paragraphes 1^{er} à 4 est le ministère public près la juridiction de jugement qui a prononcé la décision judiciaire condamnant à la peine sous surveillance électronique.

Afdeling 3

De uitvoering van de probatiestraf opgelegd aan natuurlijke personen, van de werkstraf en van de opschorting en de probatieopschorting, het uitstel en het probatie-uitstel opgelegd aan natuurlijke personen

Onderafdeling 1

De probatiecommissie

Art. 4

§ 1. Bij iedere rechtbank van eerste aanleg wordt een probatiecommissie ingesteld.

Wanneer de behoeften van de dienst het vereisen kan de minister van Justitie die commissies in verscheidene kamers over een of meer afdelingen van de rechtbank splitsen.

De probatiecommissies zijn samengesteld uit een voorzitter, werkend of eremagistraat, aangewezen door de eerste voorzitter van het hof van beroep, en uit twee leden:

— een advocaat door de minister van Justitie gekozen uit twee lijsten van twee namen, respectievelijk opge maakt door de procureur des Konings of de procureurs des Konings van het gerechtelijk arrondissement en door de stafhouder van de Orde of, in de arrondissementen waar de balies georganiseerd zijn per afdeling van de rechtbank, de stafhouders.

— een ambtenaar aangewezen door de minister van Justitie na advies van de bevoegde gemeenschapsminister.

De voorzitter en ieder lid hebben een of meer plaatsvervangers, die op dezelfde wijze worden aangewezen.

De procureur des Konings woont de vergaderingen bij met raadgevende stem.

De minister van Justitie benoemt een of meer secretarissen na advies van de bevoegde gemeenschapsminister.

De Koning regelt de werking van deze commissies evenals de functieomschrijving van de leden, de regels rond hun kandidaatstelling, aanwijzing, selectie en evaluatie, evenals de vormvereisten en de te volgen procedure met betrekking tot het advies dat wordt verstrekt inzake de aanduiding van een ambtenaar.

Section 3

L'exécution de la peine de probation imposée aux personnes physiques, de la peine de travail et de la suspension et de la suspension probatoire, du sursis et du sursis probatoire imposés aux personnes physiques

Sous-section 1^{re}

La commission de probation

Art. 4

§ 1^{er}. Il est institué une commission de probation auprès de chaque tribunal de première instance.

Lorsque les besoins du service l'exigent, le ministre de la Justice peut diviser les commissions en plusieurs chambres dans une ou plusieurs divisions du tribunal.

Les commissions de probation sont composées d'un président magistrat effectif ou honoraire, désigné par le premier président de la cour d'appel, et de deux membres:

— un avocat, choisi par le ministre de la Justice sur deux listes de deux noms établies respectivement par le procureur du Roi ou les procureurs du Roi de l'arrondissement judiciaire et par le bâtonnier de l'ordre ou, dans les arrondissements où les barreaux s'organisent auprès d'une division du tribunal, les bâtonniers.

— un fonctionnaire désigné par le ministre de la Justice, sur avis du ministre communautaire compétent.

Le président et chacun de ces membres ont un ou plusieurs suppléants, désignés de la même manière.

Le procureur du Roi assiste aux séances avec voix consultative.

Le ministre de la Justice nomme un ou plusieurs secrétaires sur avis du ministre communautaire compétent.

Le Roi règle le fonctionnement de ces commissions ainsi que la description des fonctions des membres, les règles relatives à leur candidature, leur désignation, leur sélection et leur évaluation, ainsi que les conditions de forme et la procédure à suivre concernant l'avis à rendre en matière de désignation d'un fonctionnaire.

Hij kan aan de leden en aan hun plaatsvervangers een vergoeding toekennen waarvan hij de nadere regels en het bedrag vaststelt.

§ 2. De territoriale bevoegdheid van de probatiemissie wordt bepaald door de verblijfplaats van de betrokkene op het ogenblik van het in kracht van gewijsde gaan van de rechterlijke beslissing. Indien de betrokkene zijn verblijfplaats heeft buiten het grondgebied van het Rijk, is de territoriaal bevoegde probatiemissie die van de plaats waar de veroordeling in eerste aanleg uitgesproken werd. Indien de betrokkene zijn verblijfplaats buiten het grondgebied van het Rijk heeft, vraagt de probatiemissie aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen van het gerechtelijk arrondissement van de plaats waar de veroordeling in eerste aanleg werd uitgesproken, om een verslag op te stellen dat handelt over de haalbaarheid van de uitvoering van de opgelegde straf of maatregel in België. De probatiemissie maakt op basis van dit verslag een advies over aan het openbaar ministerie.

Onder voorbehoud van het bepaalde in het derde lid, is, indien aan een betrokkene tijdens de proeftijd van een hem eerder opgelegde probatiemaatregel een nieuwe probatiemaatregel wordt opgelegd, de probatiemissie die aanvankelijk territoriaal bevoegd was tevens bevoegd voor deze nieuwe probatiemaatregel en dat voor de gehele duur ervan.

Indien de probatiecommissie het, in uitzonderlijke gevallen voor een betrokkene die daartoe een met redenen omklede aanvraag indient, aangewezen acht de bevoegdheid over te dragen aan de probatiemissie van zijn nieuwe verblijfplaats, maakt zij deze aanvraag en het dossier over aan de probatiemissie van de nieuwe verblijfplaats. Binnen twee maanden na de ontvangst van de met redenen omklede aanvraag en het dossier, deelt de probatiemissie van de nieuwe verblijfplaats aan de oorspronkelijke probatiemissie mee of zij het dossier aanvaardt of niet. In geval van weigering maakt zij het dossier terug over aan de oorspronkelijke probatiemissie. Voor een persoon zonder verblijfplaats in het Rijk kan volgens dezelfde procedure de bevoegdheid naar een andere probatiemissie worden overgedragen, zonder dat het in dat geval de commissie van zijn nieuwe verblijfplaats moet zijn.

Il peut allouer aux membres et à leurs suppléants une indemnité dont il fixe les modalités et le montant.

§ 2. La compétence territoriale de la commission de probation est déterminée par le lieu de résidence de l'intéressé au moment où la décision judiciaire passe en force de chose jugée. Lorsque l'intéressé réside en dehors du territoire du Royaume, la commission de probation territorialement compétente est celle du lieu où a été prononcée la condamnation en première instance. Lorsque l'intéressé réside en dehors du territoire du Royaume, la commission de probation sollicite du service compétent des communautés de l'arrondissement judiciaire du lieu où a été prononcée la condamnation en première instance, l'établissement d'un rapport portant sur la faisabilité de l'exécution de la peine ou de la mesure imposée en Belgique. Sur la base de ce rapport, la commission de probation émet un avis à l'attention du ministère public.

Sous réserve du prescrit de l'alinéa 3, lorsqu'un intéressé se voit imposer une nouvelle mesure probatoire pendant le délai d'épreuve d'une mesure probatoire qui lui a été imposée précédemment, la commission de probation initialement compétente territorialement est également compétente pour cette nouvelle mesure probatoire, et ce pour la totalité de sa durée.

Lorsque, dans des cas exceptionnels, la commission de probation juge opportun, pour un intéressé qui fait une demande motivée à cet effet, de transférer la compétence à la commission de probation du lieu de sa nouvelle résidence, elle communique cette demande et le dossier à la commission de probation de la nouvelle résidence. Dans les deux mois après la réception de la demande motivée et du dossier, la commission de probation du lieu de la nouvelle résidence communique à la commission de probation d'origine si elle accepte le dossier ou pas. En cas de refus, elle renvoie le dossier à la commission de probation d'origine. Pour une personne sans résidence dans le Royaume, la compétence peut être transférée selon la même procédure à une autre commission de probation, sans qu'il soit exigé dans ce cas qu'il s'agisse de la commission du lieu de sa nouvelle résidence.

Onderafdeling 2

*De uitvoering van de probatiestraf
opgelegd aan natuurlijke personen*

Art. 5

§ 1. De natuurlijke persoon aan wie een probatiestraf wordt opgelegd, wordt onderworpen aan de opvolging en begeleiding door de bevoegde dienst van de gemeenschappen van het gerechtelijk arrondissement van zijn verblijfplaats.

Op de tenuitvoerlegging van de probatiestraf wordt toegezien door de bevoegde probatiecommissie waaraan de bevoegde dienst van de gemeenschappen rapporteert.

Wanneer de rechterlijke beslissing waarbij de probatiestraf wordt uitgesproken in kracht van gewijsde is gegaan, licht de griffier bij het vonnisgerecht dat de rechterlijke beslissing heeft uitgesproken onverwijld de voorzitter van de bevoegde probatiecommissie daarvan in, alsook de bevoegde dienst van de gemeenschappen, die onverwijld de ambtenaar aanwijst die toeziet op de naleving van de voorwaarden die door de rechterlijke beslissing zijn gesteld.

Binnen de maand na de aanwijzing van de ambtenaar van de bevoegde dienst van de gemeenschappen, en verder telkens als hij het nuttig acht of telkens als de probatiecommissie hem erom verzoekt, en ten minste om de zes maanden, brengt hij verslag uit aan de probatiecommissie over de naleving van de voorwaarden. Hij stelt, in voorkomend geval, de maatregelen voor die hij nodig acht.

§ 2. Indien de probatiestraf een voorwaarde omvat die bestaat uit het volgen van een begeleiding of behandeling, wordt de keuze van de bevoegde dienst of persoon die deze begeleiding of behandeling op zich zal nemen ter goedkeuring voorgelegd aan de probatiecommissie.

Deze dienst of persoon die de opdracht aanneemt, brengt aan de probatiecommissie alsook aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen, binnen een maand na de aanvang van die begeleiding of behandeling en telkens als de dienst of persoon het nuttig acht, of op verzoek van de probatiecommissie en ten minste om de zes maanden, verslag uit over de begeleiding of de behandeling.

Het in het tweede lid bedoelde verslag handelt over de volgende punten: de daadwerkelijke aanwezigheden van de veroordeelde op de voorgestelde raadplegingen, de ongewettigde afwezigheden, het eenzijdig stopzetten van de begeleiding of de behandeling door

Sous-section 2

*L'exécution de la peine de probation
imposée aux personnes physiques*

Art. 5

§ 1^{er}. La personne physique à laquelle une peine de probation est imposée, est soumise au suivi et à la guidance exercée par le service compétent des communautés de l'arrondissement judiciaire du lieu de sa résidence.

L'exécution de la peine de probation est contrôlée par la commission de probation compétente à laquelle le service compétent des communautés fait rapport.

Lorsque la décision judiciaire prononçant la peine de probation est passée en force de chose jugée, le greffier de la juridiction de jugement ayant prononcé la décision judiciaire en informe sans délai le président de la commission de probation compétente, ainsi que le service compétent des communautés, qui désigne sans délai le fonctionnaire chargé du suivi des conditions imposées par la décision judiciaire.

Dans le mois qui suit la désignation du fonctionnaire du service compétent des communautés, et ensuite chaque fois que celui-ci l'estime utile ou chaque fois que la commission de probation lui en fait la demande, et au moins tous les six mois, il fait rapport à la commission de probation sur le respect des conditions. Il propose, le cas échéant, les mesures qu'il juge utiles.

§ 2. Si la peine de probation comprend une condition de suivi d'une guidance ou d'un traitement, le choix du service compétent ou de la personne compétente qui prendra en charge la guidance ou le traitement est soumis à l'accord de la commission de probation.

Ledit service ou ladite personne qui accepte la mission adresse à la commission de probation ainsi qu'au service compétent des communautés, dans le mois qui suit le début de cette guidance ou de ce traitement, et chaque fois que ce service ou cette personne l'estime utile, ou sur invitation de la commission de probation, et au moins une fois tous les six mois, un rapport de suivi sur la guidance ou le traitement.

Le rapport visé à l'alinéa 2 porte sur les points suivants: les présences effectives du condamné aux consultations proposées, les absences injustifiées, la cessation unilatérale de la guidance ou du traitement par le condamné, les difficultés survenues dans la mise en œuvre de

de veroordeelde, de moeilijkheden die bij de uitvoering daarvan zijn gerezen en de situaties die een ernstig risico inhouden voor derden.

De bevoegde dienst of persoon brengt de probatiecommissie op de hoogte van het stopzetten van de begeleiding of de behandeling.

Art. 6

§ 1. De probatiecommissie kan de bij de rechterlijke beslissing gestelde bijzondere voorwaarden van de probatiestraf geheel of ten dele opschorten, nader omschrijven of aanpassen aan de omstandigheden, hetzij ambtshalve, hetzij op vordering van het openbaar ministerie, hetzij op verzoek van de veroordeelde. Ingeval een van de voorwaarden van de probatiestraf buiten de wil van de veroordeelde niet kon worden verwezenlijkt tijdens de aanvankelijke probatietermijn, kan de probatiecommissie de probatietermijn eenmaal verlengen met maximaal een jaar zodat de veroordeelde aan de voorwaarde kan voldoen.

Indien de probatiecommissie van oordeel is een van de in het eerste lid bedoelde maatregelen te moeten nemen, roept de voorzitter de veroordeelde bij aangetekende zending op meer dan tien dagen voor de datum die voor de behandeling van de zaak is gesteld en stelt zijn eventuele raadsman ervan in kennis. Het dossier van de commissie wordt gedurende tien dagen ter beschikking gesteld van de veroordeelde en van zijn eventuele raadsman.

Indien de probatiecommissie van oordeel is dat de probatiestraf ten uitvoer is gelegd, kan zij beslissen dat deze een einde neemt, zelfs als de door de rechter bepaalde termijn nog niet is verstreken.

De beslissing van de probatiecommissie die bedoeld wordt in het eerste of het derde lid is met redenen omkleed. Van deze beslissing wordt kennis gegeven aan de veroordeelde en aan het openbaar ministerie. De kennisgeving geschiedt bij gewone zending aan het openbaar ministerie en aan de veroordeelde bij aangetekende zending, binnen drie dagen, waarbij zaterdagen, zon- en feestdagen niet worden meegerekend.

§ 2. Het openbaar ministerie en de tot probatiestraf veroordeelde persoon kunnen, het eerstgenoemde bij vordering en de tweede genoemd bij verzoekschrift, bij de rechtbank van eerste aanleg waarbij de probatiecommissie is ingesteld, beroep instellen tegen de beslissingen die de commissie krachtens paragraaf 1 heeft genomen.

ceux-ci et les situations comportant un risque sérieux pour les tiers.

Le service compétent ou la personne compétente informe la commission de probation de l'interruption de la guidance ou du traitement.

Art. 6

§ 1^{er}. La commission de probation peut suspendre en tout ou en partie les conditions particulières de la peine de probation fixées par la décision judiciaire, les préciser ou les adapter aux circonstances, soit d'office, soit sur réquisition du ministère public, soit à la demande du condamné. Dans le cas où une des conditions de la peine de probation n'a pu être réalisée durant le délai de probation initial sans que cela soit dû à la volonté du condamné, la commission de probation peut prolonger une fois le délai de probation d'un an au maximum afin que le condamné puisse satisfaire à la condition.

Si la commission de probation estime devoir prendre une des mesures visées à l'alinéa 1^{er}, le président convoque le condamné, par envoi recommandé, plus de dix jours avant la date fixée pour l'examen de l'affaire et en informe son conseil éventuel. Le dossier de la commission est mis pendant dix jours à la disposition du condamné et de son conseil éventuel.

Si la commission de probation estime que la peine de probation a été exécutée, elle peut décider que celle-ci prend fin, même si la période fixée par le juge n'a pas encore expiré.

La décision de la commission de probation visée à l'alinéa 1^{er} ou à l'alinéa 3 est motivée. Cette décision est notifiée au condamné et au ministère public. La notification est faite au ministère public par simple envoi et au condamné par envoi recommandé, dans les trois jours, non compris les samedis, dimanches et jours fériés.

§ 2. Le ministère public et le condamné à la peine de probation peuvent, le premier par réquisition et le second par requête, introduire devant le tribunal de première instance auprès duquel la commission de probation est instituée, un recours contre les décisions prises par la commission en vertu du paragraphe 1^{er}.

De vordering en het verzoek worden schriftelijk ingediend en met redenen omkleed. Het beroep wordt ingesteld binnen tien dagen te rekenen van de kennisgeving van de beslissing van de probatiecommissie. Het heeft opschortende kracht tenzij de probatiecommissie anders beslist.

De voorzitter van de rechtbank die uitspraak moet doen, laat meer dan tien dagen tevoren, in een ter griffie gehouden bijzonder register, de plaats, de dag en het uur van verschijning optekenen. Ten minste tien dagen voor de verschijning geeft de griffier bij aangetekende zending daarvan bericht aan de tot probatiestraf veroordeelde persoon en stelt zijn eventuele raadsman daarvan in kennis. Gedurende die termijn wordt het dossier neergelegd ter griffie en ter beschikking gesteld van de veroordeelde en van zijn eventuele raadsman. De rechtbank houdt zitting en doet uitspraak in raadkamer.

Indien de rechtbank het beroep inwilligt, kan zij de beslissing van de probatiecommissie wijzigen.

De beslissing die op dat beroep wordt gewezen, is niet vatbaar voor hoger beroep noch voor verzet.

Art. 7

Ingeval de veroordeelde de voorwaarden van de probatiestraf niet of slechts gedeeltelijk naleeft, meldt de bevoegde dienst van de gemeenschappen dit onverwijld aan de probatiecommissie. Meer dan tien dagen voor de datum die werd vastgesteld om de zaak te behandelen, roept de voorzitter de veroordeelde op bij aangetekende zending en stelt zijn eventuele raadsman ervan in kennis. Het dossier van de commissie wordt gedurende vijf dagen ter beschikking gesteld van de veroordeelde en van zijn eventuele raadsman.

De probatiecommissie, die zitting houdt zonder dat het openbaar ministerie daarbij aanwezig is, stelt een met redenen omkleed verslag op met het oog op de toepassing van de vervangende straf.

Het verslag wordt via het snelst mogelijke schriftelijke communicatiemiddel ter kennis gebracht van de veroordeelde, het openbaar ministerie en de bevoegde dienst van de gemeenschappen.

In dit geval kan het openbaar ministerie beslissen de in de rechterlijke beslissing voorziene gevangenisstraf of geldboete uit te voeren, waarbij rekening wordt gehouden met het deel van de probatiestraf dat reeds door de veroordeelde is uitgevoerd.

La réquisition et la demande sont écrites et motivées. Le recours est introduit dans les dix jours de la notification de la décision de la commission de probation. Il est suspensif, à moins que la commission de probation n'en décide autrement.

Le président du tribunal appelé à statuer fait indiquer plus de dix jours à l'avance, sur un registre spécial tenu au greffe, les lieu, jour et heure de la comparution. Le greffier en donne avis à la personne condamnée à la peine de probation par envoi recommandé au moins dix jours avant la comparution et en informe son conseil éventuel. Pendant cette période, le dossier est déposé au greffe et mis à la disposition du condamné et de son conseil éventuel. Le tribunal siège et statue en chambre du conseil.

Si le tribunal accueille le recours, il peut réformer la décision de la commission de probation.

La décision rendue sur ce recours n'est susceptible ni d'appel ni d'opposition.

Art. 7

Si le condamné ne respecte pas ou ne respecte que partiellement les conditions de la peine de probation le service compétent des communautés en informe sans délai la commission de probation. Le président convoque le condamné par envoi recommandé plus de dix jours avant la date fixée pour l'examen de l'affaire et en informe son conseil éventuel. Le dossier de la commission est mis pendant cinq jours à la disposition du condamné et de son conseil éventuel.

La commission de probation, siégeant hors la présence du ministère public, rédige un rapport motivé en vue de l'application de la peine subsidaire.

Le rapport est envoyé par le moyen de communication écrit le plus rapide au condamné, au ministère public et au service compétent des communautés.

Dans ce cas, le ministère public peut décider d'exécuter la peine d'emprisonnement ou l'amende prévue dans la décision judiciaire, et ce en tenant compte de la partie de la peine de probation qui a déjà été exécutée par le condamné.

Onderafdeling 3

De uitvoering van de werkstraf

Art. 8

§ 1. Wie tot een werkstraf is veroordeeld, wordt opgevolgd door de bevoegde dienst van de gemeenschappen van het gerechtelijk arrondissement van zijn verblijfplaats.

Op de tenuitvoerlegging van de werkstraf wordt toegezien door de bevoegde probatiecommissie, waaraan de bevoegde dienst van de gemeenschappen rapporteert.

§ 2. Wanneer de rechterlijke beslissing waarbij de werkstraf wordt uitgesproken in kracht van gewijsde is gegaan, licht de griffier bij het vonnisgerecht dat de rechterlijke beslissing heeft uitgesproken onverwijld de voorzitter van de bevoegde probatiecommissie daarvan in, alsook de bevoegde dienst van de gemeenschappen, die onverwijld de ambtenaar aanwijst die instaat voor de opvolging en de begeleiding van de veroordeelde.

§ 3. De bevoegde dienst van de gemeenschappen bepaalt na de veroordeelde gehoord te hebben en rekening houdend met zijn opmerkingen de concrete invulling van de werkstraf, met naleving van de aanwijzingen bedoeld in artikel 45, § 2, vierde lid, van het Strafwetboek, onder toezicht van de probatiecommissie die hierin te allen tijde, en eveneens met naleving van de aanwijzingen bedoeld in artikel 45, § 2, vierde lid, van het Strafwetboek, preciseringen of wijzigingen kan aanbrengen, hetzij ambtshalve, hetzij op vordering van het openbaar ministerie, hetzij op verzoek van de veroordeelde.

De concrete invulling van de werkstraf wordt vastgelegd in een door de veroordeelde te ondertekenen overeenkomst waarvan de bevoegde dienst van de gemeenschappen hem een kopie overhandigt. De bevoegde dienst van de gemeenschappen deelt eveneens een kopie van de ondertekende overeenkomst mee aan de probatiecommissie binnen drie werkdagen.

§ 4. Ingeval de werkstraf niet of slechts gedeeltelijk wordt uitgevoerd, meldt de bevoegde dienst van de gemeenschappen dit onverwijld aan de probatiecommissie. Meer dan tien dagen voor de datum die werd vastgesteld om de zaak te behandelen, roept de voorzitter de veroordeelde bij aangetekende zending op en stelt zijn eventuele raadsman ervan in kennis. Het dossier van de commissie wordt gedurende vijf dagen ter beschikking gehouden van de veroordeelde en zijn eventuele raadsman.

Sous-section 3

L'exécution de la peine de travail

Art. 8

§ 1^{er}. Le condamné auquel une peine de travail a été imposée est suivi par le service compétent des communautés de l'arrondissement judiciaire du lieu de sa résidence.

L'exécution de la peine de travail est contrôlée par la commission de probation compétente à laquelle le service compétent des communautés fait rapport.

§ 2. Lorsque la décision judiciaire prononçant une peine de travail est passée en force de chose jugée, le greffier de la juridiction de jugement ayant prononcé la décision judiciaire en informe sans délai le président de la commission de probation compétente ainsi que le service compétent des communautés, lequel désigne sans délai le fonctionnaire chargé du suivi et de la guidance du condamné.

§ 3. Après avoir entendu le condamné et tenant compte de ses observations, le service compétent des communautés détermine le contenu concret de la peine de travail, dans le respect des indications visées à l'article 45, § 2, alinéa 4, du Code pénal sous le contrôle de la commission de probation qui, d'office, sur réquisition du ministère public ou à la demande du condamné, peut à tout moment, et également dans le respect des indications visées à l'article 45, § 2, alinéa 4, du Code pénal, le préciser et l'adapter.

Le contenu concret de la peine de travail est notifié dans une convention à signer par le condamné, dont le service compétent des communautés lui remet une copie. Le service compétent des communautés communique également une copie de la convention signée à la commission de probation, dans un délai de trois jours ouvrables.

§ 4. En cas d'inexécution totale ou partielle de la peine de travail, le service compétent des communautés informe sans délai la commission de probation. Le président convoque le condamné par envoi recommandé plus de dix jours avant la date fixée pour l'examen de l'affaire et en informe son conseil éventuel. Le dossier de la commission est mis pendant cinq jours à la disposition du condamné et de son conseil éventuel.

De probatiecommissie, die zitting houdt zonder dat het openbaar ministerie daarbij aanwezig is, stelt een met redenen omkleed verslag op, met het oog op de toepassing van de vervangende straf.

Het verslag wordt via het snelst mogelijke schriftelijke communicatiemiddel ter kennis gebracht van de veroordeelde, het openbaar ministerie en de bevoegde dienst van de gemeenschappen.

In dit geval kan het openbaar ministerie beslissen de in de rechterlijke beslissing voorziene gevangenisstraf of geldboete uit te voeren, waarbij rekening wordt gehouden met het deel van de werkstraf dat reeds door de veroordeelde is uitgevoerd.

Art. 9

De werkstraf moet worden uitgevoerd binnen twaalf maanden na de dag waarop de rechterlijke beslissing in kracht van gewijsde is gegaan. De probatiecommissie kan die termijn ambtshalve of op verzoek van de veroordeelde verlengen.

Onderafdeling 4

De uitvoering van de opschorting en de probatieopshorting, van het uitstel en het probatie-uitstel opgelegd aan natuurlijke personen

Art. 10

De verdachten en de veroordeelden aan wie een probatieopshorting of een probatie-uitstel is opgelegd, worden onderworpen aan de begeleiding en de opvolging door de bevoegde dienst van de gemeenschappen van het gerechtelijk arrondissement van de verblijfplaats van de betrokkene.

Op de tenuitvoerlegging van de probatiemaatregelen wordt toegezien door de probatiecommissie.

Art. 11

Wanneer de rechterlijke beslissing waarbij een probatieopshorting of een probatie-uitstel wordt gelast, in kracht van gewijsde is gegaan, licht de griffier bij het vonnisgerecht dat de rechterlijke beslissing heeft uitgesproken onverwijld de voorzitter van de bevoegde probatiecommissie daarvan in, evenals de bevoegde dienst van de gemeenschappen die de ambtenaar aanwijst, die toeziet op de naleving van de voorwaarden die door de rechterlijke beslissing zijn gesteld.

La commission de probation, siégeant hors la présence du ministère public, rédige un rapport motivé en vue de l'application de la peine subsidiaire.

Le rapport est envoyé par le moyen de communication écrit le plus rapide au condamné, au ministère public et au service compétent des communautés.

Dans ce cas-ci, le ministère public peut décider d'exécuter la peine d'emprisonnement ou l'amende prévue dans la décision judiciaire, et ce en tenant compte de la partie de la peine de travail qui a déjà été exécutée par le condamné.

Art. 9

La peine de travail doit être exécutée dans les douze mois qui suivent la date à laquelle la décision judiciaire est passée en force de chose jugée. La commission de probation peut d'office ou à la demande du condamné prolonger ce délai.

Sous-section 4

L'exécution de la suspension et de la suspension probatoire, du sursis et du sursis probatoire imposés aux personnes physiques

Art. 10

Les inculpés et les condamnés auxquels une suspension probatoire ou un sursis probatoire a été imposée sont soumis à la guidance et au suivi du service compétent des communautés de l'arrondissement judiciaire du lieu de résidence de l'intéressé.

L'exécution des mesures probatoires est contrôlée par la commission de probation.

Art. 11

Lorsque la décision judiciaire prononçant une suspension probatoire ou un sursis probatoire est passée en force de chose jugée, le greffier de la juridiction de jugement ayant prononcé la décision judiciaire en informe sans délai le président de la commission de probation compétente ainsi que le service compétent des communautés qui désigne le fonctionnaire chargé du suivi des conditions fixées par la décision judiciaire.

Binnen de maand na de aanwijzing van de ambtenaar van de bevoegde dienst van de gemeenschappen, en verder telkens als hij het nuttig acht of telkens als de probatiecommissie hem erom verzoekt, en ten minste om de zes maanden, brengt hij verslag uit aan de probatiecommissie over de naleving van de voorwaarden. Hij stelt, in voorkomend geval, de maatregelen voor die hij nodig acht.

Art. 12

Indien de probatiemaatregel bestaat in het volgen van een begeleiding of behandeling, wordt de keuze van de bevoegde dienst of persoon die de begeleiding of de behandeling op zich zal nemen ter goedkeuring voorgelegd aan de probatiecommissie.

Deze dienst of persoon die de opdracht aanneemt, brengt aan de probatiecommissie alsook aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen, binnen een maand na het begin van die begeleiding of behandeling en telkens als de dienst of persoon het nuttig acht, of op verzoek van de probatiecommissie en ten minste om de zes maanden, verslag uit over de begeleiding of de behandeling.

Het in het tweede lid bedoelde verslag handelt over de volgende punten: de daadwerkelijke aanwezigheden van de betrokkene op de voorgestelde raadplegingen, de ongewettigde afwezigheden, het eenzijdig stopzetten van de begeleiding of de behandeling door de betrokkene, de moeilijkheden die bij de uitvoering daarvan zijn gerezen en de situaties die een ernstig risico inhouden voor derden.

De bevoegde dienst of de bevoegde persoon brengt de probatiecommissie op de hoogte van het stopzetten van de begeleiding of de behandeling.

Art. 13

§ 1. De probatiecommissie kan de bij de rechterlijke beslissing gestelde voorwaarden geheel of ten dele opschorten, nader omschrijven of aanpassen aan de omstandigheden.

Indien de commissie van oordeel is dat zij een van de in het eerste lid bepaalde maatregelen zal moeten nemen, roept de voorzitter de betrokkene bij aangetekende zending op meer dan tien dagen voor de datum die voor de behandeling van de zaak is gesteld en stelt zijn eventuele raadsman ervan in kennis. Het dossier van de commissie wordt gedurende tien dagen ter beschikking gehouden van de betrokkene en van zijn eventuele raadsman.

Dans le mois qui suit la désignation du fonctionnaire du service compétent des communautés, et ensuite chaque fois que celui-ci l'estime utile ou à la demande de la commission de probation et au moins une fois tous les six mois, il fait rapport à la commission de probation sur le respect des conditions. Le cas échéant, il propose les mesures qu'il juge nécessaires.

Art. 12

Si la mesure de probation consiste en un suivi d'une guidance ou d'un traitement, le choix du service compétent ou de la personne compétente qui prendra en charge la guidance ou le traitement est soumis à l'accord de la commission de probation.

Ledit service ou ladite personne qui accepte la mission adresse à la commission de probation ainsi qu'au service compétent des communautés, dans le mois qui suit le début de cette guidance ou de ce traitement, et chaque fois que ce service ou cette personne l'estime utile, ou sur invitation de la commission de probation, et au moins une fois tous les six mois, un rapport de suivi sur la guidance ou le traitement.

Le rapport visé à l'alinéa 2 porte sur les points suivants: les présences effectives de l'intéressé aux consultations proposées, les absences injustifiées, la cessation unilatérale de la guidance ou du traitement par l'intéressé, les difficultés survenues dans la mise en œuvre de ceux-ci et les situations comportant un risque sérieux pour les tiers.

Le service compétent ou la personne compétente informe la commission de probation de l'interruption de la guidance ou du traitement.

Art. 13

§ 1^{er}. La commission de probation peut suspendre, en tout ou en partie, les conditions fixées par la décision judiciaire, les préciser ou les adapter aux circonstances.

Si la commission estime devoir prendre une des mesures prévues à l'alinéa 1^{er}, le président convoque l'intéressé, par envoi recommandé, plus de dix jours avant la date fixée pour l'examen de l'affaire et en informe son conseil éventuel. Le dossier de la commission est mis pendant dix jours à disposition de l'intéressé et de son conseil éventuel.

De beslissing van de probatiecommissie wordt met redenen omkleed. Deze beslissing wordt ter kennis gebracht van de betrokkene en van het openbaar ministerie. De kennisgeving gebeurt bij gewone zending aan het openbaar ministerie en aan de betrokkene bij aangetekende zending binnen drie dagen, waarbij zaterdagen, zon- en feestdagen niet worden meegerekend.

§ 2. Het openbaar ministerie en de op probatie gestelde persoon kunnen, het eerstgenoemde bij vordering en de tweede genoemd bij verzoekschrift, bij de rechtbank van eerste aanleg waarbij de probatiecommissie is ingesteld, beroep instellen tegen de beslissingen die de commissie krachtens paragraaf 1 heeft genomen.

De vordering en het verzoekschrift worden schriftelijk ingediend en met redenen omkleed. Het beroep wordt ingesteld binnen tien dagen te rekenen van de kennisgeving van de beslissing van de probatiecommissie. Het heeft opschortende kracht tenzij de commissie anders beslist.

De voorzitter van de rechtbank die uitspraak moet doen, laat meer dan tien dagen tevoren, in een ter griffie gehouden bijzonder register, de plaats, de dag en het uur van verschijning optekenen. Ten minste tien dagen voor de verschijning, geeft de griffier bij aangetekende zending daarvan bericht aan de op probatie gestelde persoon en stelt zijn eventuele raadsman ervan in kennis. Gedurende die termijn wordt het dossier ter beschikking van de betrokkene en van zijn eventuele raadsman ter griffie neergelegd. De rechtbank houdt zitting en doet uitspraak in raadkamer.

Indien de rechtbank het beroep aanneemt, kan zij de beslissing van de probatiecommissie wijzigen.

De beslissing die op dat beroep wordt gewezen, is niet vatbaar voor hoger beroep noch voor verzet.

Art. 14

§ 1. Onverminderd de gevallen bedoeld in artikel 64, § 4, eerste lid, van het Strafwetboek kan de probatieop-schorting worden herroepen indien de betrokkene de opgelegde voorwaarden niet naleeft en de probatiecommissie de niet-naleving voldoende erg heeft geacht om ze ter kennis van het openbaar ministerie te brengen.

§ 2. Indien het openbaar ministerie het passend acht om een herroeping van de opschorting of de probatieop-schorting te vorderen, in de gevallen bedoeld in paragraaf 1 en in artikel 64, § 4, eerste lid, van het Strafwetboek, dagvaardt het de betrokkene voor de correctionele rechtbank of, indien het feit behoort tot

La décision de la commission de probation est motivée. Cette décision est notifiée à l'intéressé et au ministère public. La notification est faite au ministère public par simple envoi et à l'intéressé par envoi recommandé dans les trois jours, non compris les samedis, dimanches et jours fériés.

§ 2. Le ministère public et la personne sous probation peuvent, le premier par réquisition et la seconde par requête, introduire, devant le tribunal de première instance auprès duquel la commission de probation est instituée, un recours contre les décisions rendues par elle en vertu du paragraphe 1^{er}.

La réquisition et la requête sont écrites et motivées. Le recours est introduit dans les dix jours à compter de la notification de la décision de la commission de probation. Il est suspensif, à moins que la commission n'en décide autrement.

Le président du tribunal appelé à statuer fait indiquer plus de dix jours d'avance, sur un registre spécial tenu au greffe, les lieu, jour et heure de la comparution. Le greffier en donne avis par envoi recommandé, à la personne sous probation, au moins dix jours avant la comparution et en informe son conseil éventuel. Pendant ce délai, le dossier est déposé au greffe à la disposition de l'intéressé et de son conseil éventuel. Le tribunal siège et statue en chambre du conseil.

Si le tribunal accueille le recours, il peut réformer la décision de la commission de probation.

La décision rendue sur ce recours n'est susceptible ni d'appel, ni d'opposition.

Art. 14

§ 1^{er}. Sans préjudice des cas visés à l'article 64, § 4, alinéa 1^{er}, du Code pénal, la suspension probatoire peut être révoquée si l'intéressé ne respecte pas les conditions imposées et la commission de probation estime que cette inobservation a paru suffisamment grave pour en informer le ministère public.

§ 2. Si le ministère public estime opportun de requérir une révocation de la suspension ou de la suspension probatoire, dans les cas visés au paragraphe 1^{er} et dans l'article 64, § 4, alinéa 1^{er}, du Code pénal, il cite l'intéressé devant le tribunal correctionnel ou, lorsque cela relève de ses compétences, devant le tribunal de

haar bevoegdheid, voor de politierechtbank, die de opschorting gelast heeft binnen dezelfde termijnen, onder dezelfde voorwaarden en in dezelfde vormen als in correctionele zaken.

Artikel 136sexies, § 2, van het Wetboek van strafvordering is van toepassing.

§ 3. Herroept het vonnisgerecht de probatieopschorting niet, dan kan het er nieuwe voorwaarden aan verbinden.

§ 4. Tegen deze beslissingen kan worden opgekomen met alle rechtsmiddelen waarin het Wetboek van strafvordering voorziet.

§ 5. In geval van niet-naleving van de opgelegde voorwaarden moet de vordering bedoeld in paragraaf 2 worden ingesteld uiterlijk binnen een jaar na het verstrijken van de termijn bepaald in de rechterlijke beslissing die de probatieopschorting gelastte. Zij verjaart drie volle jaren na de dag waarop zij bij het bevoegde gerecht is aangebracht.

Art. 15

§ 1. Wanneer overeenkomstig artikel 65, § 4, tweede, derde en vierde lid, van het Strafwetboek het uitstel of het probatie-uitstel kan worden herroepen, dagvaardt het openbaar ministerie, op verslag van de probatiecommissie dat strekt tot herroeping in geval van toepassing van artikel 65, § 4, derde lid, van het Strafwetboek, de betrokkene, ten einde het uitstel te doen herroepen, voor de rechtbank van eerste aanleg van zijn verblijfplaats of, in het geval bepaald in artikel 65, § 4, vierde lid, van het Strafwetboek, voor de politierechtbank van de plaats van het misdrijf binnen dezelfde termijnen, onder dezelfde voorwaarden en in dezelfde vormen als in correctionele zaken. Dit geldt zelfs bij herroeping van een uitstel dat door het hof van assisen is uitgesproken. Herroept het vonnisgerecht het uitstel niet, dan kan het nieuwe voorwaarden verbinden aan het probatie-uitstel, gelast bij de eerste veroordeling.

Tegen deze beslissingen kan worden opgekomen met alle rechtsmiddelen waarin het Wetboek van strafvordering voorziet.

§ 2. De vordering tot herroeping wegens een ernstige niet-naleving van de opgelegde algemene of bijzondere voorwaarden moet worden ingesteld uiterlijk binnen een jaar na het verstrijken van de proeftijd van het uitstel. Zij verjaart drie volle jaren na de dag waarop zij bij het bevoegde gerecht is aangebracht.

police, qui a prononcé la suspension dans les mêmes délais, conditions et formes qu'en matière correctionnelle.

L'article 136sexies, § 2, du Code d'instruction criminelle s'applique.

§ 3. Si la juridiction de jugement ne révoque pas la suspension probatoire, elle peut assortir celle-ci de nouvelles conditions.

§ 4. Ces décisions sont susceptibles des voies de recours prévues au Code d'instruction criminelle.

§ 5. En cas d'inobservation des conditions imposées, la réquisition visée au paragraphe 2 doit être intentée au plus tard dans l'année qui suit l'expiration du délai déterminé dans la décision judiciaire ordonnant la suspension probatoire. Elle est prescrite après trois années révolues à compter du jour où la juridiction compétente en a été saisie.

Art. 15

§ 1^{er}. Dans les cas où conformément à l'article 65, § 4, alinéas 2, 3 et 4, du Code pénal, le sursis ou le sursis probatoire peut être révoqué, le ministère public cite, sur rapport de la commission de probation tendant à la révocation en cas d'application de l'article 65, § 4, alinéa 3, du Code pénal, l'intéressé aux fins de révocation du sursis devant le tribunal de première instance de sa résidence ou, dans le cas prévu à l'article 65, § 4, alinéa 4, du Code pénal, devant le tribunal de police du lieu de l'infraction, dans les mêmes délais, conditions et formes qu'en matière correctionnelle. Il en est ainsi même s'il s'agit de la révocation d'un sursis prononcé par la cour d'assises. Si la juridiction de jugement ne révoque pas le sursis, elle peut assortir de nouvelles conditions le sursis probatoire ordonné lors de la première condamnation.

Ces décisions sont susceptibles des voies de recours prévues au Code d'instruction criminelle.

§ 2. L'action en révocation pour inobservation grave des conditions générales ou particulières imposées doit être intentée au plus tard dans l'année qui suit l'expiration du délai d'épreuve du sursis. Elle est prescrite après trois années révolues à compter du jour où la juridiction compétente en a été saisie.

Art. 16

Het openbaar ministerie kan de veroordeelde die probatie-uitstel van de tenuitvoerlegging van de straf heeft genoten, doen opsluiten in geval van ernstige niet-naleving van de probatievoorwaarden, mits het daarvan aan de probatiecommissie bericht geeft en het geval aanhangig maakt bij de rechtbank van eerste aanleg van de verblijfplaats van de veroordeelde.

Deze rechtbank doet uitspraak overeenkomstig artikel 15, § 1, binnen tien dagen na de aanhouding. Beslist het dat er geen reden is tot herroeping van het uitstel, dan wordt de betrokkene onmiddellijk in vrijheid gesteld, niettegenstaande hoger beroep.

Art. 17

De straffen die worden uitgesproken ten gevolge van de herroeping van de opschorting van de uitspraak van de veroordeling, of die uitvoerbaar worden ten gevolge van de herroeping van het uitstel van de tenuitvoerlegging van de straffen, worden zonder beperking samengevoegd met die welke worden uitgesproken voor het nieuwe misdrijf.

Art. 18

In alle gevallen waarin iemand die onderworpen is aan een maatregel van opschorting of uitstel, opnieuw wordt vervolgd, wordt een gelijkvormig verklaard afschrift van die beslissing bij het dossier van de nieuwe vervolgingen gevoegd.

In geval van probatieopschorting of probatie-uitstel maakt de probatiecommissie de nuttige informatie over het verloop van de probatieopschorting of het probatie-uitstel over.

Op aanvraag van de verdachte of van het openbaar ministerie, worden de procedures betreffende de misdrijven die aanleiding hebben gegeven tot de opschorting of het uitstel, gevoegd bij het dossier van de nieuwe vervolgingen.

In geval van dagvaarding strekkende tot de herroeping van de opschorting of het uitstel, worden de procedures betreffende de misdrijven die aanleiding hebben gegeven tot deze maatregelen eveneens bij het dossier van de nieuwe vervolgingen gevoegd.

Art. 16

Le ministère public peut faire écrouer le condamné qui a bénéficié du sursis probatoire à l'exécution de la peine en cas d'inobservation grave des conditions probatoires à charge d'en aviser la commission de probation et d'en saisir le tribunal de première instance de la résidence du condamné.

Cette juridiction statue conformément à l'article 15, § 1^{er}, dans un délai de dix jours à dater de cette arrestation. Si elle décide qu'il n'y a pas lieu de révoquer le sursis, l'intéressé sera immédiatement mis en liberté nonobstant appel.

Art. 17

Les peines prononcées à la suite de la révocation de la suspension du prononcé de la condamnation ou celles qui deviennent exécutoires par suite de la révocation du sursis à l'exécution des peines, sont cumulées sans limite avec celles prononcées du chef de la nouvelle infraction.

Art. 18

Dans tous les cas où une personne soumise à une mesure de suspension ou de sursis fait l'objet de nouvelles poursuites, une copie certifiée conforme de la décision ordonnant cette mesure est jointe au dossier des nouvelles poursuites.

En cas de suspension probatoire ou de sursis probatoire, la commission de probation transmet les informations utiles sur le déroulement de la suspension probatoire ou du sursis probatoire.

À la demande du prévenu ou du ministère public, les procédures relatives aux infractions qui ont donné lieu à la suspension ou au sursis sont jointes au dossier des nouvelles poursuites.

Dans tous les cas de citation aux fins de révocation du sursis ou de la suspension, les procédures relatives aux infractions qui ont donné lieu à ces mesures sont jointes au dossier des nouvelles poursuites.

Afdeling 4

De uitvoering van de bijkomende straf bedoeld in artikel 50 van het Strafwetboek die met een vrijheidsbeperkende hoofdstraf, een vermogensstraf of in de plaats van een hoofdstraf wordt opgelegd

Art. 19

§ 1. De strafuitvoeringsrechter kan beslissen een in kracht van gewijsde gegane veroordeling tot de straf bedoeld in artikel 50 van het Strafwetboek te wijzigen door de duur of de omvang van het verbod te beperken, de nadere regels of de voorwaarden ervan aan te passen, de uitvoering ervan op te schorten of te beëindigen, ingeval deze is opgelegd met een vrijheidsbeperkende hoofdstraf, een vermogensstraf of indien ze overeenkomstig artikel 36, tiende lid, van het Strafwetboek is opgelegd in plaats van de hoofdstraf. De strafuitvoeringsrechter kan hiertoe beslissen voor zover er in hoofde van de veroordeelde geen tegenaanwijzingen bestaan die betrekking hebben op recidivegevaar of op het risico dat de veroordeelde de slachtoffers zou lastig vallen.

§ 2. De procedure, bedoeld in de artikelen 95/1 en 96 tot 98 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, is van toepassing.

Voor de toepassing van deze artikelen wordt de veroordeelde tot de straf bedoeld in artikel 50 van het Strafwetboek, ingeval deze is opgelegd met een vrijheidsbeperkende hoofdstraf, een vermogensstraf of indien ze overeenkomstig artikel 36, tiende lid, van het Strafwetboek is opgelegd in plaats van de hoofdstraf, beschouwd als een veroordeelde zoals bedoeld in artikel 2, 2°, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten.

Voor de toepassing van artikel 95/1 wordt het slachtoffer beschouwd als een slachtoffer in de zin van artikel 2, 6°, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten.

In afwijking van artikel 95/1, § 2, eerste lid, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de

Section 4

L'exécution de la peine accessoire visée à l'article 50 du Code pénal lorsque celle-ci est imposée avec une peine restrictive de liberté principale, une peine patrimoniale ou à la place d'une peine principale

Art. 19

§ 1^{er}. Le juge de l'application des peines peut décider de modifier une condamnation passée en force de chose jugée à la peine visée à l'article 50 du Code pénal en diminuant la durée ou l'étendue de l'interdiction, en adaptant les modalités ou les conditions de l'interdiction, en suspendant l'exécution ou en y mettant fin, si celle-ci est imposée avec une peine restrictive de liberté principale, une peine patrimoniale ou si celle-ci est imposée conformément à l'article 36, alinéa 10, du Code pénal à la place d'une peine principale. Le juge de l'application des peines peut en décider pour autant qu'il n'existe pas dans son chef de contre-indications portant sur le risque de récidive ou sur le risque que le condamné importune les victimes.

§ 2. La procédure, visée aux articles 95/1 et 96 à 98 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, s'applique.

Pour l'application de ces articles le condamné à une peine visée à l'article 50 du Code pénal, lorsque celle-ci est imposée avec une peine restrictive de liberté principale, une peine patrimoniale ou si celle-ci est imposée conformément à l'article 36, alinéa 10, du Code pénal à la place d'une peine principale, est considéré comme un condamné au sens de l'article 2, 2°, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits accordés à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.

Pour l'application de l'article 95/1, la victime est considérée comme une victime au sens de l'article 2, 6°, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits accordés à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.

Par dérogation à l'article 95/1, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits accordés à la victime dans le cadre

strafuitvoeringsmodaliteiten, wordt het schriftelijk verzoek van de veroordeelde op straffe van niet-ontvankelijkheid met redenen omkleed.

§ 3. De beslissing tot wijziging van de straf bedoeld in artikel 50 wordt meegedeeld aan de volgende autoriteiten en instanties:

— aan de korpschef van de lokale politie van de verblijfplaats van de veroordeelde;

— aan de nationale gegevensbank bedoeld in artikel 44/2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt;

— de probatiecommissie ingeval de bijkomende straf is opgelegd samen met een probatiestraf of een werkstraf;

— aan de dienst van de gemeenschappen, bevoegd voor het elektronisch toezicht, ingeval de bijkomende straf is opgelegd samen met een straf onder elektronisch toezicht;

— aan de directeur van het justitiehuis van de verblijfplaats van het slachtoffer.

Afdeling 5

De uitvoering van de probatiestraf opgelegd aan rechtspersonen, van de dienstverleningsstraf ten gunste van de gemeenschap, van de opschorting en de probatieopschorting, van het uitstel en het probatie-uitstel opgelegd aan rechtspersonen

Onderafdeling 1

Definities, samenstelling, territoriale bevoegdheid en zittingplaats van de strafuitvoeringsrechter

Art. 20

§ 1. Voor de toepassing van deze afdeling wordt verstaan onder:

1° strafuitvoeringsrechter: de rechter in de strafuitvoeringsrechtbank die als alleensprekend rechter zitting houdt;

2° het openbaar ministerie: het openbaar ministerie bij de strafuitvoeringsrechtbank;

3° de griffie: de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank.

des modalités d'exécution de la peine, la demande écrit du condamné, sous peine d'irrecevabilité, est motivée.

§ 3. La décision de modification de la peine visée à l'article 50 du Code pénal est communiquée aux autorités et instances suivantes:

— le chef de corps de la police locale de la commune du lieu de résidence du condamné;

— la banque de données nationale visée à l'article 44/2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police;

— la commission de probation si la peine accessoire est imposée avec une peine de probation ou une peine de travail;

— le service des communautés, compétent en matière de surveillance électronique, si la peine accessoire est imposée avec un peine de surveillance électronique;

— le directeur de la maison de justice du lieu de résidence de la victime.

Section 5

L'exécution de la peine de probation imposée aux personnes morales, de la peine de prestation en faveur de la communauté, de la suspension et de la suspension probatoire, du sursis et du sursis probatoire imposés aux personnes morales

Sous-section 1^{re}

Définitions, composition, compétence territoriale et lieu d'audience du juge de l'application des peines

Art. 20

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente section, il est entendu par:

1° juge de l'application des peines: le juge au tribunal de l'application des peines siégeant comme juge unique;

2° le ministère public: le ministère public près le tribunal de l'application des peines;

3° le greffe: le greffe du tribunal de l'application des peines.

§ 2. De strafuitvoeringsrechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep waar de maatschappelijke zetel of de hoofdplaats van vestiging van de rechtspersoon is gevestigd, is territoriaal bevoegd. De strafuitvoeringsrechtbanken van het rechtsgebied van het hof van beroep van Brussel zijn bevoegd ten aanzien van rechtspersonen wier maatschappelijke zetel of hoofdplaats van vestiging niet in België is gelegen.

De strafuitvoeringsrechter kan zitting houden in elke rechtbank van eerste aanleg gelegen in het rechtsgebied van het hof van beroep.

Onderafdeling 2

De uitvoering van de probatiestraf opgelegd aan rechtspersonen

Art. 21

De strafuitvoeringsrechter en het openbaar ministerie zien toe op de tenuitvoerlegging van de probatiestraf opgelegd aan een rechtspersoon.

Wanneer de rechterlijke beslissing waarbij de probatiestraf wordt uitgesproken in kracht van gewijsde is gegaan, licht de griffier bij het vonnisgerecht dat de veroordeling heeft uitgesproken, via het snelst mogelijke schriftelijke communicatiemiddel, de strafuitvoeringsrechter en het openbaar ministerie daarover in, zodat de straf kan worden uitgevoerd.

Art. 22

De behandeling van de zaak vindt plaats op de eerste nuttige zitting van de strafuitvoeringsrechter na de ontvangst van de rechterlijke beslissing bedoeld in artikel 21.

De plaats, de dag en het uur van de zitting worden bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de veroordeelde en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie.

De zitting vindt plaats met gesloten deuren.

De strafuitvoeringsrechter bepaalt in zijn vonnis, na de veroordeelde en het openbaar ministerie gehoord te hebben, in voorkomend geval, de concrete invulling van de probatiestraf. Hij bepaalt eveneens de wijze waarop en de periodiciteit met dewelke de veroordeelde verslag moet doen van de uitvoering van de probatiestraf.

Deze verslagen worden overgezonden aan de strafuitvoeringsrechter, met kopie aan het openbaar ministerie.

§ 2. Le tribunal de l'application des peines du ressort de la cour d'appel dans lequel se situe le siège social ou le principal établissement de la personne morale est territorialement compétent. Les tribunaux de l'application des peines du ressort de la cour d'appel de Bruxelles sont compétents à l'égard des personnes morales dont le siège ou le principal établissement n'est pas situé en Belgique.

Le juge de l'application des peines peut siéger dans tout tribunal de première instance situé dans le ressort de la cour d'appel.

Sous-section 2

L'exécution de la peine de probation imposée à des personnes morales

Art. 21

Le juge de l'application des peines et le ministère public veillent à l'exécution de la peine de probation imposée à une personne morale.

Lorsque la décision judiciaire prononçant la peine de probation est passée en force de chose jugée, le greffier de la juridiction de jugement ayant prononcé la condamnation en informe le juge de l'application des peines et le ministère public par le moyen de communication écrit le plus rapide, de sorte que la peine puisse être exécutée.

Art. 22

L'examen de l'affaire a lieu à la première audience utile du juge de l'application des peines après réception de la décision judiciaire visée à l'article 21.

Les lieu, jour et heure de l'audience sont communiqués par envoi recommandé au condamné et portés par écrit à la connaissance du ministère public.

L'audience se déroule à huis clos.

Le juge de l'application des peines détermine dans son jugement, après avoir entendu le condamné et le ministère public, le cas échéant, les modalités concrètes de la peine de probation. Il détermine également les modalités et la périodicité selon lesquelles le condamné doit faire rapport sur l'exécution de la peine de probation.

Ces rapports sont transmis au juge de l'application des peines, avec copie au ministère public.

De strafuitvoeringsrechter doet uitspraak binnen de maand nadat hij de veroordeelde heeft gehoord.

Het vonnis wordt binnen vierentwintig uur bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de veroordeelde en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie.

Art. 23

§ 1. De strafuitvoeringsrechter kan, ofwel op vordering van het openbaar ministerie, ofwel op verzoekschrift van de veroordeelde, de bijzondere voorwaarden geheel of ten dele opschorten, nader omschrijven of aanpassen aan de omstandigheden.

Op straffe van niet-ontvankelijkheid wordt het verzoekschrift met redenen omkleed en houdt het keuze van woonplaats in België in, indien de veroordeelde er zijn woonplaats of zijn zetel niet heeft.

Het verzoekschrift wordt ingediend ter griffie.

In geval van verzoekschrift van de veroordeelde, zendt de griffie onverwijld een afschrift van dit verzoekschrift over aan het openbaar ministerie.

In geval van vordering van het openbaar ministerie, zendt de griffie onverwijld bij aangetekende zending een afschrift van de vordering over aan de veroordeelde.

§ 2. Indien zij opmerkingen hebben, delen de veroordeelde of het openbaar ministerie deze schriftelijk mee binnen zeven dagen na ontvangst van het afschrift van het verzoekschrift of de vordering, aan de strafuitvoeringsrechter.

Indien de strafuitvoeringsrechter het nuttig acht, organiseert hij een zitting, die ten laatste een maand na de ontvangst van het in paragraaf 1 bedoelde verzoekschrift of de vordering van het openbaar ministerie plaatsvindt. De veroordeelde en, in voorkomend geval, zijn advocaat alsook het openbaar ministerie worden gehoord.

De plaats, de dag en het uur van de zitting bedoeld in het tweede lid worden bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de veroordeelde en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie.

De strafuitvoeringsrechter kan beslissen eveneens andere personen te horen.

De zitting vindt plaats met gesloten deuren.

Le juge de l'application des peines statue dans le mois après avoir entendu le condamné.

Le jugement est notifié dans les vingt-quatre heures, par envoi recommandé, au condamné et porté par écrit à la connaissance du ministère public.

Art. 23

§ 1^{er}. Le juge de l'application des peines peut, soit sur réquisition du ministère public, soit sur requête du condamné, décider de suspendre en tout ou en partie les conditions particulières, les préciser ou les adapter aux circonstances.

Sous peine d'irrecevabilité, la requête est motivée et contient l'élection de domicile en Belgique si le condamné n'y a pas son domicile ou son siège.

La requête est déposée au greffe.

En cas de requête du condamné, le greffe transmet sans délai une copie de la requête au ministère public.

En cas de réquisition du ministère public, le greffe transmet sans délai une copie de la réquisition au condamné par envoi recommandé.

§ 2. S'ils ont des remarques, le condamné ou le ministère public les communiquent par écrit, dans les sept jours de la réception de la copie de la requête ou de la réquisition, au juge de l'application des peines.

Si le juge de l'application l'estime utile, il organise une audience, qui doit avoir lieu au plus tard un mois après la réception de la requête ou de la réquisition du ministère public visée au paragraphe 1^{er}. Le condamné et, le cas échéant, son conseil ainsi que le ministère public sont entendus.

Les lieu, jour et heure de l'audience visée à l'alinéa 2 sont communiqués par envoi recommandé au condamné et portés par écrit à la connaissance du ministère public.

Le juge de l'application des peines peut décider d'entendre également d'autres personnes.

L'audience se déroule à huis clos.

§ 3. Binnen vijftien dagen na de ontvangst van het verzoekschrift of de vordering van het openbaar ministerie of, indien er een zitting heeft plaatsgevonden, binnen vijftien dagen nadat de zaak in beraad is genomen, beslist de strafuitvoeringsrechter. Het vonnis wordt binnen vierentwintig uur bij aangetekende zending meegedeeld aan de veroordeelde en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie.

Indien de strafuitvoeringsrechter van oordeel is dat de probatiestraf zijn doel heeft bereikt, kan hij beslissen er een einde aan te maken, zelfs als de door de rechter bepaalde termijn nog niet is verstreken.

§ 4. De veroordeelde mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van drie maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp.

Art. 24

Wanneer de probatiestraf geheel of gedeeltelijk niet wordt uitgevoerd, kan het openbaar ministerie, met het oog op de uitvoering van de uitgesproken vervangende geldboete, de zaak aanhangig maken bij de strafuitvoeringsrechter.

De behandeling van de zaak vindt plaats op de eerste nuttige zitting van de strafuitvoeringsrechter. Deze zitting vindt plaats uiterlijk vijftien dagen na de aanhangigmaking van de zaak door het openbaar ministerie.

De veroordeelde wordt ten minste tien dagen voor de datum van de behandeling van het dossier per aangezekende zending opgeroepen.

De zitting vindt plaats met gesloten deuren.

Het dossier wordt ten minste vier dagen voor de datum waarop de zitting is vastgesteld voor inzage ter beschikking gesteld van de veroordeelde en, in voorkomend geval, zijn advocaat op de griffie.

De veroordeelde kan, op zijn verzoek, een afschrift van het dossier verkrijgen.

De strafuitvoeringsrechter hoort de veroordeelde en zijn advocaat alsook het openbaar ministerie.

De strafuitvoeringsrechter kan beslissen eveneens andere personen te horen.

§ 3. Dans les quinze jours de la réception de la requête ou la réquisition du ministère public ou, si une audience a lieu, dans les quinze jours après la mise en délibéré, le juge de l'application des peines rend sa décision. Le jugement est communiqué dans les vingt-quatre heures par envoi recommandé au condamné et par écrit au ministère public.

Si le juge de l'application des peines estime que la peine de probation a atteint son objectif, il peut décider d'y mettre fin, même si la période fixée par le juge n'a pas encore expiré.

§ 4. Le condamné ne peut envoyer ni déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai de trois mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet.

Art. 24

En cas d'inexécution totale ou partielle de la peine de probation, le ministère public peut saisir le juge de l'application des peines en vue de l'exécution de l'amende subsidiaire prononcée.

L'examen de l'affaire a lieu à la première audience utile du juge de l'application des peines. Cette audience se tient au plus tard dans les quinze jours de la saisine du juge de l'application des peines par le ministère public.

Le condamné est convoqué, par envoi recommandé, au moins dix jours avant la date de l'examen du dossier.

L'audience se déroule à huis clos.

Le dossier est tenu, au moins quatre jours avant la date fixée pour l'audience, à la disposition du condamné et, le cas échéant, de son avocat pour consultation au greffe.

Le condamné peut, à sa demande, obtenir une copie du dossier.

Le juge de l'application des peines entend le condamné et son avocat ainsi que le ministère public.

Le juge de l'application des peines peut décider d'entendre également d'autres personnes.

Art. 25

De strafuitvoeringsrechter beslist tot de verdere uitvoering van de probatiestraf of tot de gehele of gedeeltelijke uitvoering van de uitgesproken vervangende geldboete, hierbij rekening houdende met het deel van de probatiestraf dat de veroordeelde reeds heeft uitgevoerd. De strafuitvoeringsrechter beslist binnen zeven dagen nadat de zaak in beraad is genomen.

Tegen deze beslissing kan geen rechtsmiddel worden ingesteld.

Art. 26

Ingeval de beslissing bedoeld in artikel 25 de gehele of de gedeeltelijke uitvoering van de uitgesproken vervangende geldboete betreft, deelt de griffie het vonnis binnen vierentwintig uur mee bij aangetekende zending aan de veroordeelde en schriftelijk aan het openbaar ministerie en de FOD Financiën.

Art. 27

§ 1. Tegen de beslissingen van de strafuitvoeringsrechter bedoeld in de artikelen 22 en 23 staat cassatieberoep open voor het openbaar ministerie en de veroordeelde.

§ 2. Het openbaar ministerie stelt het cassatieberoep in binnen een termijn van vierentwintig uur, te rekenen van de uitspraak van het vonnis.

De veroordeelde stelt het cassatieberoep in binnen een termijn van vijf dagen, te rekenen van de uitspraak van het vonnis.

De verklaring van cassatieberoep wordt neergelegd ter griffie en wordt door een advocaat ondertekend. De cassatiemiddelen worden voorgesteld in een memorie die op de griffie van het Hof van Cassatie toekomt ten laatste op de vijfde dag na de datum van het cassatieberoep.

§ 3. Het dossier wordt door de griffie toegezonden aan de griffie van het Hof van Cassatie binnen achtenveertig uur, te rekenen van het instellen van het cassatieberoep.

Het cassatieberoep heeft schorsende kracht.

Het Hof van Cassatie doet uitspraak binnen dertig dagen, te rekenen van het instellen van het cassatieberoep.

Art. 25

Le juge de l'application des peines décide soit la poursuite de l'exécution de la peine de probation, soit l'exécution totale ou partielle de l'amende subsidiaire prononcée, en tenant compte de la partie de la peine de probation déjà exécutée par le condamné. Le juge de l'application des peines décide dans les sept jours de la mise en délibéré.

Cette décision n'est susceptible d'aucun recours.

Art. 26

Lorsque la décision visée à l'article 25 porte sur l'exécution totale ou partielle de l'amende subsidiaire prononcée, le greffe communique le jugement dans les vingt-quatre heures, par envoi recommandé, au condamné et par écrit au ministère public et au SPF Finances.

Art. 27

§ 1^{er}. Un pourvoi en cassation peut être formé contre les décisions du juge de l'application des peines visées aux articles 22 et 23, tant par le ministère public que par le condamné.

§ 2. Le ministère public forme le pourvoi en cassation dans un délai de vingt-quatre heures à compter du prononcé du jugement.

Le condamné forme le pourvoi en cassation dans un délai de cinq jours à compter du prononcé du jugement.

La déclaration de pourvoi en cassation est faite au greffe et est signée par un avocat. Les moyens de cassation sont proposés dans un mémoire qui parvient au greffe de la Cour de cassation au plus tard le cinquième jour suivant la date du pourvoi.

§ 3. Le dossier est transmis par le greffe au greffe de la Cour de cassation dans un délai de quarante-huit heures à compter de l'introduction du pourvoi en cassation.

Le pourvoi en cassation a un effet suspensif.

La Cour de cassation statue dans un délai de trente jours à compter de l'introduction du pourvoi en cassation.

§ 4. Na een cassatiearrest met verwijzing doet een andere strafuitvoeringsrechter uitspraak binnen veertien dagen te rekenen van de uitspraak van dit arrest.

Onderafdeling 3

De uitvoering van de dienstverleningsstraf ten gunste van de gemeenschap

Art. 28

De strafuitvoeringsrechter en het openbaar ministerie zien toe op de tenuitvoerlegging van de dienstverleningsstraf ten gunste van de gemeenschap.

Wanneer de rechterlijke beslissing waarbij de dienstverleningsstraf ten gunste van de gemeenschap wordt uitgesproken in kracht van gewijsde is gegaan, licht de griffier bij het vonnisgerecht dat de veroordeling tot een dienstverleningsstraf ten gunste van de gemeenschap heeft uitgesproken, via het snelst mogelijke schriftelijke communicatiemiddel de strafuitvoeringsrechter en het openbaar ministerie daarover in, zodat de straf kan worden uitgevoerd.

Art. 29

De behandeling van de zaak vindt plaats op de eerste nuttige zitting van de strafuitvoeringsrechter na de ontgang van de rechterlijke beslissing bedoeld in artikel 28.

De plaats, de dag en het uur van de zitting worden bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de veroordeelde en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie.

De zitting vindt plaats met gesloten deuren.

De strafuitvoeringsrechter bepaalt in zijn vonnis, na de veroordeelde en het openbaar ministerie gehoord te hebben, in voorkomend geval, de concrete invulling van de dienstverleningsstraf ten gunste van de gemeenschap. Hij bepaalt eveneens de wijze waarop en de periodiciteit met dewelke de veroordeelde verslag moet doen van de uitvoering van de straf.

Deze verslagen worden overgezonden aan de strafuitvoeringsrechter, met kopie aan het openbaar ministerie.

De strafuitvoeringsrechter doet uitspraak binnen de maand nadat hij de veroordeelde heeft gehoord.

§ 4. Après un arrêt de cassation avec renvoi, un autre juge de l'application des peines statue dans un délai de quatorze jours à compter du prononcé de cet arrêt.

Sous-section 3

De l'exécution de la peine de prestation en faveur de la communauté

Art. 28

Le juge de l'application des peines et le ministère public veillent à l'exécution de la peine de prestation en faveur de la communauté.

Lorsque la décision judiciaire prononçant la peine de prestation en faveur de la communauté est passée en force de chose jugée, le greffier de la juridiction de jugement ayant prononcé la condamnation à une peine de prestation en faveur de la communauté en informe le juge de l'application des peines et le ministère public par le moyen de communication écrit le plus rapide, de sorte que la peine puisse être exécutée.

Art. 29

L'examen de l'affaire a lieu à la première audience utile du juge de l'application des peines après réception de la décision judiciaire visée à l'article 28.

Les lieu, jour et heure de l'audience sont communiqués par envoi recommandé au condamné et portés par écrit à la connaissance du ministère public.

L'audience se déroule à huis clos.

Le juge de l'application des peines détermine dans son jugement, après avoir entendu le condamné et le ministère public, le cas échéant, les modalités concrètes de la peine de prestation en faveur de la communauté. Il détermine également les modalités et la périodicité selon lesquelles le condamné doit faire rapport sur l'exécution de la peine.

Ces rapports sont transmis au juge de l'application des peines, avec copie au ministère public.

Le juge de l'application des peines statue dans le mois après avoir entendu le condamné.

Het vonnis wordt binnen vierentwintig uur bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de veroordeelde en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie.

Art. 30

§ 1. De strafuitvoeringsrechter kan, ofwel op vordering van het openbaar ministerie, ofwel op verzoek van de veroordeelde, preciseringen of wijzigingen aanbrengen inzake de uitvoeringsmodaliteiten.

Op straffe van niet-ontvankelijkheid wordt het verzoekschrift met redenen omkleed en houdt het keuze van woonplaats in België in, indien de veroordeelde er zijn woonplaats of zijn zetel niet heeft.

Het verzoekschrift wordt ingediend ter griffie.

In geval van verzoekschrift van de veroordeelde, zendt de griffie onverwijld een afschrift van dit verzoekschrift over aan het openbaar ministerie.

In geval van vordering van het openbaar ministerie, zendt de griffie onverwijld bij aangetekende zending een afschrift van de vordering over aan de veroordeelde.

§ 2. Indien zij opmerkingen hebben, delen de veroordeelde of het openbaar ministerie deze schriftelijk mee binnen zeven dagen na ontvangst van het afschrift van het verzoekschrift of de vordering, aan de strafuitvoeringsrechter.

Indien de strafuitvoeringsrechter het nuttig acht, organiseert hij een zitting, die ten laatste een maand na de ontvangst van het in paragraaf 1 bedoelde verzoekschrift of de vordering van het openbaar ministerie plaatsvindt. De veroordeelde en, in voorkomend geval, zijn advocaat alsook het openbaar ministerie worden gehoord.

De plaats, de dag en het uur van de zitting bedoeld in het tweede lid worden bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de veroordeelde en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie.

De zitting vindt plaats met gesloten deuren.

§ 3. Binnen vijftien dagen na de ontvangst van het verzoekschrift of de vordering van het openbaar ministerie of, indien er een zitting heeft plaatsgevonden, binnen vijftien dagen nadat de zaak in beraad is genomen, beslist de strafuitvoeringsrechter. Het vonnis wordt binnen vierentwintig uur bij aangetekende zending meegedeeld aan de veroordeelde en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie.

Le jugement est notifié dans les vingt-quatre heures, par envoi recommandé, au condamné et porté par écrit à la connaissance du ministère public.

Art. 30

§ 1^{er}. Le juge de l'application des peines peut, soit sur réquisition du ministère public, soit sur requête du condamné, apporter des précisions ou des modifications en ce qui concerne les modalités de l'exécution.

Sous peine d'irrecevabilité, la requête est motivée et contient l'élection de domicile en Belgique si le condamné n'y a pas son domicile ou son siège.

La requête est déposée au greffe.

En cas de requête du condamné, le greffe transmet sans délai une copie de la requête au ministère public.

En cas de réquisition du ministère public, le greffe transmet sans délai une copie de la réquisition au condamné par envoi recommandé.

§ 2. S'ils ont des remarques, le condamné ou le ministère public les communiquent par écrit, dans les sept jours de la réception de la copie de la requête ou de la réquisition, au juge de l'application des peines.

Si le juge de l'application l'estime utile, il organise une audience, qui doit avoir lieu au plus tard un mois après la réception de la requête ou de la réquisition du ministère public visée au paragraphe 1^{er}. Le condamné et, le cas échéant, son conseil ainsi que le ministère public sont entendus.

Les lieu, jour et heure de l'audience visée à l'alinéa 2 sont communiqués par envoi recommandé au condamné et portés par écrit à la connaissance du ministère public.

L'audience se déroule à huis clos.

§ 3. Dans les quinze jours de la réception de la requête ou la réquisition du ministère public ou, si une audience a lieu, dans les quinze jours après la mise en délibéré, le juge de l'application rend sa décision. Le jugement est communiqué dans les vingt-quatre heures par envoi recommandé au condamné et par écrit au ministère public.

§ 4. De veroordeelde mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van drie maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp.

Art. 31

Wanneer de dienstverleningsstraf ten gunste van de gemeenschap geheel of gedeeltelijk niet wordt uitgevoerd, kan het openbaar ministerie, met het oog op de uitvoering van de uitgesproken vervangende geldboete, de zaak aanhangig maken bij de strafuitvoeringsrechter.

De behandeling van de zaak vindt plaats op de eerste nuttige zitting van de strafuitvoeringsrechter. Deze zitting vindt plaats uiterlijk vijftien dagen na de aanhangigmaking van de zaak door het openbaar ministerie bij de strafuitvoeringsrechter.

De veroordeelde wordt ten minste tien dagen voor de datum van de behandeling van het dossier per aangezekende zending opgeroepen.

De zitting vindt plaats met gesloten deuren.

Het dossier wordt ten minste vier dagen voor de datum waarop de zitting is vastgesteld voor inzage ter beschikking gesteld van de veroordeelde en zijn advocaat op de griffie.

De veroordeelde kan, op zijn verzoek, een afschrift van het dossier verkrijgen.

De strafuitvoeringsrechter hoort de veroordeelde en zijn advocaat alsook het openbaar ministerie.

De strafuitvoeringsrechter kan beslissen eveneens andere personen te horen.

Art. 32

De strafuitvoeringsrechter beslist tot de verdere uitvoering van de dienstverleningsstraf ten gunste van de gemeenschap of tot de gehele of gedeeltelijke uitvoering van de uitgesproken vervangende geldboete, hierbij rekening houdende met het deel van de dienstverleningsstraf ten gunste van de gemeenschap dat de veroordeelde reeds heeft verricht. De strafuitvoeringsrechter beslist binnen zeven dagen nadat de zaak in beraad is genomen.

Tegen deze beslissing kan geen rechtsmiddel worden ingesteld.

§ 4. Le condamné ne peut envoyer ni déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai de trois mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet.

Art. 31

En cas d'inexécution totale ou partielle de la peine de prestation en faveur de la communauté, le ministère public peut saisir le juge de l'application des peines en vue de l'exécution de l'amende subsidiaire prononcée.

L'examen de l'affaire a lieu à la première audience utile du juge de l'application des peines. Cette audience se tient au plus tard dans les quinze jours de la saisine du juge de l'application des peines par le ministère public.

Le condamné est convoqué, par envoi recommandé, au moins dix jours avant la date de l'examen du dossier.

L'audience se déroule à huis clos.

Le dossier est tenu, au moins quatre jours avant la date fixée pour l'audience, à la disposition du condamné et de son avocat pour consultation au greffe.

Le condamné peut, à sa demande, obtenir une copie du dossier.

Le juge de l'application des peines entend le condamné et son avocat ainsi que le ministère public.

Le juge de l'application des peines peut décider d'entendre également d'autres personnes.

Art. 32

Le juge de l'application des peines décide soit la poursuite de l'exécution de la peine de prestation en faveur de la communauté, soit l'exécution totale ou partielle de l'amende subsidiaire prononcée, en tenant compte de la partie de la peine de prestation en faveur de la communauté déjà exécutée par le condamné. Le juge de l'application des peines décide dans les sept jours de la mise en délibéré.

Cette décision n'est susceptible d'aucun recours.

Art. 33

Ingeval de beslissing bedoeld in artikel 32 de gehele of gedeeltelijke uitvoering van de uitgesproken vervangende geldboete betreft, deelt de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank het vonnis binnen vierentwintig uur mee bij aangetekende zending aan de veroordeelde en schriftelijk aan het openbaar ministerie en de FOD Financiën.

Art. 34

§ 1. Tegen de beslissingen van de strafuitvoeringsrechter bedoeld in de artikelen 29 en 30 staat cassatieberoep open voor het openbaar ministerie en de veroordeelde.

§ 2. Het openbaar ministerie stelt het cassatieberoep in binnen een termijn van vierentwintig uur, te rekenen van de uitspraak van het vonnis.

De veroordeelde stelt het cassatieberoep in binnen een termijn van vijf dagen, te rekenen van de uitspraak van het vonnis.

De verklaring van cassatieberoep wordt neergelegd ter griffie en wordt door een advocaat ondertekend. De cassatiemiddelen worden voorgesteld in een memorie die op de griffie van het Hof van Cassatie toekomt ten laatste op de vijfde dag na de datum van het cassatieberoep.

§ 3. Het dossier wordt door de griffie toegezonden aan de griffie van het Hof van Cassatie binnen achtenveertig uur te rekenen van het instellen van het cassatieberoep.

Het cassatieberoep heeft schorsende kracht.

Het Hof van Cassatie doet uitspraak binnen dertig dagen, te rekenen van het instellen van het cassatieberoep.

§ 4. Na een cassatiearrest met verwijzing, doet een andere strafuitvoeringsrechter uitspraak binnen veertien dagen te rekenen van de uitspraak van dit arrest.

Art. 33

Lorsque la décision visée à l'article 32 porte sur l'exécution totale ou partielle de l'amende subsidiaire prononcé, le greffe du tribunal de l'application des peines communique le jugement dans les vingt-quatre heures, par envoi recommandé, au condamné et par écrit au ministère public et au SPF Finances.

Art. 34

§ 1^{er}. Un pourvoi en cassation peut être formé contre les décisions du juge de l'application des peines visées aux articles 29 et 30, tant par le ministère public que par le condamné.

§ 2. Le ministère public forme le pourvoi en cassation dans un délai de vingt-quatre heures à compter du prononcé du jugement.

Le condamné forme le pourvoi en cassation dans un délai de cinq jours à compter du prononcé du jugement.

La déclaration de pourvoi en cassation est faite au greffe et est signée par un avocat. Les moyens de cassation sont proposés dans un mémoire qui doit parvient au greffe de la Cour de cassation au plus tard le cinquième jour suivant la date du pourvoi en cassation.

§ 3. Le dossier est transmis par le greffe au greffe de la Cour de cassation dans un délai de quarante-huit heures à compter de l'introduction du pourvoi en cassation.

Le pourvoi en cassation a un effet suspensif.

La Cour de cassation statue dans un délai de trente jours à compter de l'introduction du pourvoi en cassation.

§ 4. Après un arrêt de cassation avec renvoi, un autre juge de l'application des peines statue dans un délai de quatorze jours à compter du prononcé de cet arrêt.

Onderafdeling 4

De uitvoering van de opschorting en de probatieopshorting, van het uitstel en het probatie-uitstel opgelegd aan rechtspersonen

Art. 35

De strafuitvoeringsrechter en het openbaar ministerie zien toe op de tenuitvoerlegging van de probatieopshorting en het probatie-uitstel opgelegd aan rechtspersonen.

Wanneer de rechterlijke beslissing waarbij de probatieopshorting of het probatie-uitstel wordt uitgesproken, in kracht van gewijsde is gegaan, licht de griffier bij het vonnisgerecht dat de rechterlijke beslissing heeft uitgesproken, via het snelst mogelijke schriftelijke communicatiemiddel, de strafuitvoeringsrechter en het openbaar ministerie daarover in, zodat de straf kan worden uitgevoerd.

Art. 36

De behandeling van de zaak vindt plaats op de eerste nuttige zitting van de strafuitvoeringsrechter na de ontgang van de rechterlijke beslissing bedoeld in artikel 35.

De plaats, de dag en het uur van de zitting worden bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de betrokkene en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie.

De zitting vindt plaats met gesloten deuren.

De strafuitvoeringsrechter bepaalt in zijn vonnis, na de betrokkene en het openbaar ministerie gehoord te hebben, in voorkomend geval, de concrete invulling van de voorwaarden. Hij bepaalt eveneens de wijze waarop en de periodiciteit met dewelke de veroordeelde verslag moet doen over de uitvoering van de voorwaarden.

Deze verslagen worden overgezonden aan de strafuitvoeringsrechter, met kopie aan het openbaar ministerie.

De strafuitvoeringsrechter doet uitspraak binnen de maand nadat hij de betrokkene heeft gehoord.

Het vonnis wordt binnen vierentwintig uur bij aange tekende zending ter kennis gebracht van de betrokkene en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie.

Sous-section 4

De l'exécution de la suspension et de la suspension probatoire, du sursis et du sursis probatoire imposés aux personnes morales

Art. 35

Le juge de l'application des peines et le ministère public veillent à l'exécution de la suspension probatoire et du sursis probatoire imposés aux personnes morales.

Lorsque la décision judiciaire prononçant la suspension probatoire ou le sursis probatoire est passée en force de chose jugée, le greffier de la juridiction de jugement ayant prononcé la décision judiciaire en informe le juge de l'application des peines et le ministère public par le moyen de communication écrit le plus rapide, de sorte que la peine puisse être exécutée.

Art. 36

L'examen de l'affaire a lieu à la première audience utile du juge de l'application des peines après réception de la décision judiciaire visée à l'article 35.

Les lieu, jour et heure de l'audience sont communiqués par envoi recommandé à l'intéressé et portés par écrit à la connaissance du ministère public.

L'audience se déroule à huis clos.

Le juge de l'application des peines détermine dans son jugement, après avoir entendu l'intéressé et le ministère public, le cas échéant, les modalités concrètes des conditions. Il détermine également les modalités et la périodicité selon lesquelles le condamné doit faire rapport sur l'exécution des conditions.

Ces rapports sont transmis au juge de l'application des peines, avec copie au ministère public.

Le juge de l'application des peines statue dans le mois après avoir entendu l'intéressé.

Le jugement est notifié dans les vingt-quatre heures, par envoi recommandé, à l'intéressé et communiqué par écrit à la connaissance du ministère public.

Art. 37

§ 1. De strafuitvoeringsrechter kan, ofwel op vordering van het openbaar ministerie, ofwel op verzoekschrift van de betrokkene, de bij de rechterlijke beslissing gestelde voorwaarden geheel of ten dele opschorten, nader omschrijven of aanpassen aan de omstandigheden.

Op straffe van niet-ontvankelijkheid wordt het verzoekschrift met redenen omkleed en houdt het keuze van woonplaats in België in, indien de verzoeker er zijn woonplaats of zijn zetel niet heeft.

Het verzoekschrift wordt ingediend op de griffie.

In geval van verzoekschrift van de betrokkene, zendt de griffie onverwijld een afschrift van dit verzoekschrift over aan het openbaar ministerie.

In geval van vordering van het openbaar ministerie, maakt de griffie onverwijld bij aangetekende zending een afschrift van de vordering over aan de betrokkene.

§ 2. Indien zij opmerkingen hebben, delen de betrokkene of het openbaar ministerie deze schriftelijk mee binnen zeven dagen na ontvangst van het afschrift van het verzoekschrift of de vordering, aan de strafuitvoeringsrechter.

Indien de strafuitvoeringsrechter het nuttig acht, organiseert hij een zitting, die ten laatste een maand na de ontvangst van het in paragraaf 1 bedoelde verzoekschrift of de vordering van het openbaar ministerie moet plaatsvinden. De betrokkene en, in voorkomend geval, zijn advocaat alsook het openbaar ministerie worden gehoord.

De plaats, de dag en het uur van de zitting bedoeld in het tweede lid worden bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de betrokkene en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie.

De zitting vindt plaats met gesloten deuren.

§ 3. Binnen vijftien dagen na de ontvangst van het verzoekschrift of de vordering van het openbaar ministerie of, indien er een zitting heeft plaatsgevonden, binnen vijftien dagen nadat de zaak in beraad is genomen, beslist de strafuitvoeringsrechter. Het vonnis wordt binnen vierentwintig uur bij aangetekende zending meegedeeld aan de betrokkene en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie.

§ 4. De betrokkene mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer

Art. 37

§ 1^{er}. Le juge de l'application des peines peut, soit sur réquisition du ministère public, soit sur requête de l'intéressé, décider de suspendre, en tout ou en partie, les conditions fixées par la décision judiciaire, les préciser ou les adapter aux circonstances.

Sous peine d'irrecevabilité, la requête est motivée et contient l'élection de domicile en Belgique si le requérant n'y a pas son domicile ou son siège.

La requête est déposée au greffe.

En cas de requête de l'intéressé, le greffe transmet sans délai une copie de la requête au ministère public.

En cas de réquisition du ministère public, le greffe transmet sans délai une copie de la requête à l'intéressé par envoi recommandé.

§ 2. S'ils ont des remarques, l'intéressé ou le ministère public les communiquent par écrit, dans les sept jours de la réception de la copie de la requête ou de la réquisition, au juge de l'application des peines.

Si le juge de l'application l'estime utile, il organise une audience, qui doit avoir lieu au plus tard un mois après la réception de la requête ou de la réquisition du ministère public visée au paragraphe 1^{er}. L'intéressé et, le cas échéant, son conseil ainsi que le ministère public sont entendus.

Les lieu, jour et heure de l'audience visée à l'alinéa 2 sont communiqués par envoi recommandé à l'intéressé et portés par écrit à la connaissance du ministère public.

L'audience se déroule à huis clos.

§ 3. Dans les quinze jours de la réception de la requête ou la réquisition du ministère public ou, si une audience a lieu, dans les quinze jours après la mise en délibéré de l'affaire, le juge de l'application des peines rend sa décision. Le jugement est communiqué dans les vingt-quatre heures par envoi recommandé à l'intéressé et par écrit au ministère public.

§ 4. L'intéressé ne peut pas envoyer ni déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai

een termijn van drie maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp.

Art. 38

§ 1. Naast de gevallen bedoeld in artikel 64, § 4, eerste lid, van het Strafwetboek, kan de probatieopschorting worden herroepen indien degene voor wie die maatregel is genomen de opgelegde voorwaarden niet naleeft.

Indien het openbaar ministerie het passend acht een herroeping van de opschorting of de probatieopschorting te vorderen, in de gevallen bedoeld in paragraaf 1, en in artikel 64, § 4, eerste lid, van het Strafwetboek, dagvaardt het de betrokkene voor de correctionele rechtbank of, indien het feit behoort tot haar bevoegdheid, voor de politierechtbank, die de opschorting gelast heeft, binnen dezelfde termijnen, onder dezelfde voorwaarden en in dezelfde vormen als in correctionele zaken.

Artikel 136sexies, § 2, van het Wetboek van strafvordering is van toepassing.

Herroept het vonnisgerecht de probatieopschorting niet, dan kan het er nieuwe voorwaarden aan verbinden.

Tegen deze beslissingen kan worden opgekomen met alle rechtsmiddelen waarin het Wetboek van strafvordering voorziet.

§ 2. In geval van niet-naleving van die voorwaarden moet die vordering worden ingesteld uiterlijk binnen een jaar na het verstrijken van de termijn bepaald in de beslissing die de probatieopschorting gelastte. Zij verjaart drie volle jaren na de dag waarop ze bij het bevoegde gerecht is aangebracht.

Art. 39

§ 1. Indien het openbaar ministerie het passend acht een herroeping van het uitstel of het probatie-uitstel te vorderen, in de gevallen bepaald in artikel 65, § 4, tweede, derde en vierde lid, van het Strafwetboek, dagvaardt het de betrokkene voor de rechtbank van eerste aanleg van zijn verblijfplaats of, in het geval bepaald in artikel 65, § 4, vierde lid, van het Strafwetboek, voor de politierechtbank van de plaats van het misdrijf binnen dezelfde termijn, onder dezelfde voorwaarden en in dezelfde vormen als in correctionele zaken. Herroept het vonnisgerecht het uitstel niet, dan kan het nieuwe voorwaarden verbinden aan het probatie-uitstel, gelast bij de eerste veroordeling.

de trois mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet.

Art. 38

§ 1^{er}. Outre les cas visés à l'article 64, § 4, alinéa 1^{er}, du Code pénal, la suspension probatoire peut être révoquée si la personne pour laquelle cette mesure a été prononcée ne respecte pas les conditions imposées.

Si le ministère public estime opportun de requérir une révocation de la suspension ou de la suspension probatoire, dans les cas visés au paragraphe 1^{er} et dans l'article 64, § 4, alinéa 1^{er}, du Code pénal, il cite l'intéressé devant le tribunal correctionnel ou, lorsque cela relève de ses compétences, devant le tribunal de police, qui a prononcé la suspension, dans les mêmes délais, conditions et formes qu'en matière correctionnelle.

L'article 136sexies, § 2, du Code d'instruction criminelle s'applique.

Si la juridiction de jugement ne révoque pas la suspension probatoire, elle peut l'assortir de nouvelles conditions.

Ces décisions sont susceptibles des voies de recours prévues au Code d'instruction criminelle.

§ 2. En cas d'inobservation des conditions imposées, cette action doit être intentée au plus tard dans l'année qui suit l'expiration du délai déterminé dans la décision ordonnant la suspension probatoire. Elle est prescrite après trois années révolues à compter du jour où la juridiction compétente en a été saisie.

Art. 39

§ 1^{er}. Si le ministère public estime opportun de requérir une révocation du sursis ou du sursis probatoire, dans les cas visés à l'article 65, § 4, alinéas 2, 3 et 4, du Code pénal, il cite l'intéressé devant le tribunal de première instance de sa résidence ou, dans le cas prévu à l'article 65, § 4, alinéa 4, du Code pénal, devant le tribunal de police du lieu de l'infraction, dans les mêmes délais, conditions et formes qu'en matière correctionnelle. Si la juridiction de jugement ne révoque pas le sursis, elle peut assortir de nouvelles conditions le sursis probatoire ordonné lors de la première condamnation.

Tegen deze beslissingen kan worden opgekomen met alle rechtsmiddelen waarin het Wetboek van strafvordering voorziet.

§ 2. De vordering tot herroeping wegens een ernstige niet-naleving van de opgelegde algemene of bijzondere voorwaarden moet worden ingesteld uiterlijk binnen een jaar na het verstrijken van de proeftijd van het uitstel. Zij verjaart drie volle jaren na de dag waarop zij bij het bevoegde gerecht is aangebracht.

Art. 40

De straffen die worden uitgesproken ten gevolge van de herroeping van de opschorting van de uitspraak van de veroordeling, of die uitvoerbaar worden ten gevolge van de herroeping van het uitstel van de tenuitvoerlegging van de straffen worden zonder beperking samengevoegd met die welke worden uitgesproken voor het nieuwe misdrijf.

Art. 41

In alle gevallen waarin de rechtspersoon die onderworpen is aan een maatregel van opschorting of uitstel, opnieuw wordt vervolgd, wordt een gelijkvormig verklaard afschrift van die beslissing bij het dossier van de nieuwe vervolgingen gevoegd.

In geval van probatieopschorting of probatie-uitstel maakt het openbaar ministerie de nuttige informatie over het verloop van de probatieopschorting of het probatie-uitstel over.

Op aanvraag van de verdachte of van het openbaar ministerie worden de procedures betreffende de misdrijven die aanleiding hebben gegeven tot de opschorting of het uitstel, gevoegd bij het dossier van de nieuwe vervolgingen.

In geval van dagvaarding strekkende tot de herroeping van de opschorting of het uitstel, worden de procedures betreffende de misdrijven die aanleiding hebben gegeven tot deze maatregelen eveneens bij het dossier van de nieuwe vervolgingen gevoegd.

Art. 42

§ 1. Tegen de beslissingen van de strafuitvoeringsrechter bedoeld in de artikelen 36 en 37 staat cassatieberoep open voor het openbaar ministerie en de veroordeelde.

Ces décisions sont susceptibles des voies de recours prévues au Code d'instruction criminelle.

§ 2. L'action en révocation pour inobservation grave des conditions générales ou particulières imposées doit être intentée au plus tard dans l'année qui suit l'expiration du délai d'épreuve du sursis. Elle est prescrite après trois années révolues à compter du jour où la juridiction compétente en a été saisie.

Art. 40

Les peines prononcées à la suite de la révocation de la suspension du prononcé de la condamnation ou celles qui deviennent exécutoires par suite de la révocation du sursis à l'exécution des peines, sont cumulées sans limite avec celles prononcées du chef de la nouvelle infraction.

Art. 41

Dans tous les cas où une personne morale soumise à une mesure de suspension ou de sursis fait l'objet de nouvelles poursuites, une copie certifiée conforme de cette décision est jointe au dossier des nouvelles poursuites.

En cas de suspension probatoire ou de sursis probatoire, le ministère public transmet les informations utiles sur le déroulement de la suspension probatoire ou du sursis probatoire.

À la demande du prévenu ou du ministère public, les procédures relatives aux infractions qui ont donné lieu à la suspension ou au sursis sont jointes au dossier des nouvelles poursuites.

Dans tous les cas de citation aux fins de révocation du sursis ou de la suspension, les procédures relatives aux infractions qui ont donné lieu à ces mesures sont jointes au dossier des nouvelles poursuites.

Art. 42

§ 1^{er}. Un pourvoi en cassation peut être formé contre les décisions du juge de l'application des peines visées aux articles 36 et 37, tant par le ministère public que par le condamné.

§ 2. Het openbaar ministerie stelt het cassatieberoep in binnen een termijn van vierentwintig uur, te rekenen van de uitspraak van het vonnis.

De veroordeelde stelt het cassatieberoep in binnen een termijn van vijf dagen, te rekenen van de uitspraak van het vonnis.

De verklaring van cassatieberoep wordt neergelegd ter griffie en wordt door een advocaat ondertekend. De cassatiemiddelen worden voorgesteld in een memorie die op de griffie van het Hof van Cassatie toekomt ten laatste op de vijfde dag na de datum van het cassatieberoep.

§ 3. Het dossier wordt door de griffie toegezonden aan de griffie van het Hof van Cassatie binnen achtenveertig uur te rekenen van het instellen van het cassatieberoep.

Het cassatieberoep heeft schorsende kracht.

Het Hof van Cassatie doet uitspraak binnen dertig dagen te rekenen van het instellen van het cassatieberoep.

§ 4. Na een cassatiearrest met verwijzing, doet een andere strafuitvoeringsrechter uitspraak binnen veertien dagen te rekenen van de uitspraak van dit arrest.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingsbepalingen

Afdeling 1

Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering

Art. 43

In boek I van het Wetboek van strafvordering wordt een hoofdstuk XII ingevoegd, luidende “Procedurale bepalingen inzake de opschorting van de uitspraak van de veroordeling”.

Art. 44

In hoofdstuk XII, ingevoegd bij artikel 43, wordt een artikel 136quinquies ingevoegd, luidende:

“Art. 136quinquies. § 1. Tot opschorting kan worden besloten door de raadkamer op het ogenblik dat zij zich dient uit te spreken op het verslag van de onderzoeksrechter in de vorm en onder de voorwaarden bepaald in artikel 127.”

§ 2. Le ministère public forme le pourvoi en cassation dans un délai de vingt-quatre heures à compter du prononcé du jugement.

Le condamné forme le pourvoi en cassation dans un délai de cinq jours à compter du prononcé du jugement.

La déclaration de pourvoi en cassation est faite au greffe et est signée par un avocat. Les moyens de cassation sont proposés dans un mémoire qui parvient au greffe de la Cour de cassation au plus tard le cinquième jour suivant la date du pourvoi en cassation.

§ 3. Le dossier est transmis par le greffe au greffe de la Cour de cassation dans un délai de quarante-huit heures à compter de l’introduction du pourvoi en cassation.

Le pourvoi en cassation a un effet suspensif.

La Cour de cassation statue dans un délai de trente jours à compter de l’introduction du pourvoi.

§ 4. Après un arrêt de cassation avec renvoi, un autre juge de l’application des peines statue dans un délai de quatorze jours à compter du prononcé de cet arrêt.

CHAPITRE 3

Dispositions modificatives

Section 1^{re}

Modifications du Code d’instruction criminelle

Art. 43

Dans le livre I^{er} du Code d’instruction criminelle, il est inséré un chapitre XII intitulé “Dispositions procédurales relatives à la suspension du prononcé de la condamnation”.

Art. 44

Dans le chapitre XII, inséré par l’article 43, il est inséré un article 136quinquies rédigé comme suit:

“Art. 136quinquies. § 1^{er}. La suspension peut être décidée par la chambre du conseil au moment où elle est appelée à statuer sur le rapport du juge d’instruction, suivant les formes et conditions prévues à l’article 127.”

In geval van rechtstreekse dagvaarding door de burgerlijke partij, kan het openbaar ministerie, indien het oordeelt dat er aanleiding tot opschorting kan bestaan, de onderzoeksrechter vorderen het instellen van een onderzoek te gelasten. Van die vordering wordt kennis gegeven aan de griffier van de rechtbank waarvoor de rechtstreekse dagvaarding is geschied, aan de dagvaardende partij, aan de gedaagde en aan hun raadsmanen. Zij heeft tot gevolg dat de zaak aan de rechtbank wordt onttrokken.

Wanneer een vordering tot opschorting met toepassing van het eerste en tweede lid wordt aangebracht bij de rechter die de raadkamer voorziet, bepaalt deze de plaats, de dag en het uur van de verschijning overeenkomstig, artikel 127, doet hij deze vaststelling en de griffier geeft bij aangetekende zending bericht aan de burgerlijke partij of de eiser en aan de verdachte of de gedaagde en aan hun raadsmanen, indien er aangewezen zijn in het geding, op zijn minst tien dagen voor de verschijning. Gedurende deze termijn wordt het dossier op de griffie ter beschikking van de partijen gehouden.

Tot de opschorting kan ook door de kamer van inbeschuldigingstelling worden besloten in de gevallen bepaald bij het eerste lid van artikel 230 en overeenkomstig de nadere regels voorgeschreven in de artikelen 219 en 223 tot 225.

Is het onderzoeksgerecht van oordeel dat er geen reden bestaat om de opschorting uit te spreken, dan verleent het een beschikking van buitenvervolginstelling of een beschikking van verwijzing naar het bevoegde gerecht.

§ 2. De procureur des Konings en de verdachte kunnen tegen de beschikking van de raadkamer waarbij de opschorting wordt uitgesproken, in beroep gaan, om reden dat aan de voorwaarden tot verlening van de opschorting niet voldaan is.

Het beroep, dat binnen vierentwintig uren wordt aangetekend, wordt voor de kamer van inbeschuldigingstelling gebracht.

§ 3. De raadkamer en de kamer van inbeschuldigingstelling kunnen, hetzij ambtshalve, hetzij op vordering van het openbaar ministerie, hetzij op verzoek van de verdachte, bevelen dat er getuigen zullen worden gehoord.

§ 4. De kamer van inbeschuldigingstelling neemt kennis van het hoger beroep tegen de beschikking van de raadkamer tot regeling van de burgerlijke belangen. Dat hoger beroep wordt ingesteld binnen dezelfde termijnen, onder dezelfde voorwaarden en in dezelfde vormen als hoger beroep in correctionele zaken.

En cas de citation directe par la partie civile, le ministère public peut, s'il estime qu'il peut y avoir lieu à suspension, requérir le juge d'instruction d'ordonner qu'il soit informé. Notification de cette réquisition est faite au greffier du tribunal devant lequel la citation directe a été donnée, à la partie citante, au cité et à leurs conseils. Elle entraîne le dessaisissement du tribunal.

Lorsque, par application des alinéas 1^{er} et 2, le juge président la chambre du conseil est saisi d'un réquisitoire de suspension, il fixe les lieux, jour et heure de la comparution conformément à l'article 127, il procède à cette fixation et le greffier en donne avis par envoi recommandé à la partie civile ou au demandeur et à l'inculpé ou assigné, et à leurs conseils s'il en a été désigné dans la procédure, au moins dix jours avant la comparution. Pendant ce délai, le dossier est déposé au greffe et tenu à la disposition des parties.

La suspension peut également être décidée par la chambre des mises en accusation, dans les cas prévus à l'alinéa 1^{er} de l'article 230 et suivant les modalités prescrites par les articles 219 et 223 à 225.

Si la juridiction d'instruction estime qu'il n'y a pas lieu de prononcer la suspension, elle rend une ordonnance de non-lieu ou une ordonnance de renvoi devant la juridiction compétente.

§ 2. Le procureur du Roi et l'inculpé peuvent faire appel à l'ordonnance de la chambre du conseil prononçant la suspension, pour le motif que les conditions d'octroi de la suspension ne sont pas réunies.

L'appel, qui est formé dans les vingt-quatre heures, est porté devant la chambre des mises en accusation.

§ 3. La chambre du conseil et la chambre des mises en accusation peuvent, soit d'office, soit sur la réquisition du ministère public, soit sur la demande de l'inculpé, ordonner l'audition de témoins.

§ 4. La chambre des mises en accusation connaît de l'appel des ordonnances de la chambre du conseil réglant les intérêts civils. Cet appel est interjeté dans les mêmes délai, conditions et formes que l'appel des jugements en matière correctionnelle.

Art. 45

In hetzelfde hoofdstuk XII wordt een artikel 136sexies ingevoegd, luidende:

“Art. 136sexies. § 1. Is de zaak door het onderzoeksgerecht verwezen naar de rechtbank of door rechtstreekse dagvaarding bij de rechtbank aanhangig gemaakt, dan kunnen de vonnisgerechten tot opschorting besluiten.

§ 2. Voor de toepassing van de maatregelen bepaald in paragraaf 1, kunnen de vonnisgerechten, op schriftelijke vordering van het openbaar ministerie of op schriftelijk verzoek van de verdachte, beslissen van de opschorting kennis te nemen in raadkamer, wanneer al de bij artikel 64, §§ 1 tot 3, van het Strafwetboek vereiste voorwaarden vervuld zijn.

De vordering of het verzoek wordt ter griffie van het gerecht dat uitspraak dient te doen, neergelegd voor de opening van de terechtzitting waarop de verschijning is vastgesteld. Er wordt uitspraak over gedaan in raadkamer, het openbaar ministerie en de verdachte of zijn raadsman gehoord. Bij afwijzing van het verzoek wordt de behandeling voortgezet in openbare terechtzitting.”

Art. 46

In hetzelfde hoofdstuk XII wordt een artikel 136septies ingevoegd, luidende:

“Art. 136septies. De rechterlijke beslissingen die de opschorting gelasten, worden in openbare terechtzitting uitgesproken.”

Afdeling 2

Wijzigingen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Art. 47

In artikel 3/1 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, ingevoegd bij de wet van 5 mei 2019, worden de woorden “misdaden of wanbedrijven” vervangen door het woord “misdrijven”.

Art. 45

Dans le même chapitre XII, il est inséré un article 136sexies rédigé comme suit:

“Art. 136sexies. § 1^{er}. Lorsque l'affaire est renvoyée devant le tribunal par la juridiction d'instruction ou que le tribunal est saisi par voie de citation directe, la suspension peut être décidée par les juridictions de jugement.

§ 2. Pour l'application des mesures prévues au paragraphe 1^{er}, les juridictions de jugement peuvent, sur réquisition écrite du ministère public ou à la requête écrite de l'inculpé, décider de connaître de la suspension en chambre du conseil, lorsque les conditions requises par l'article 64, §§ 1^{er} à 3, du Code pénal sont réunies.

La réquisition ou la requête est déposée au greffe de la juridiction appelée à statuer, avant l'ouverture de l'audience à laquelle est fixée la comparution. Il est statué à leur sujet en chambre du conseil, le ministère public et l'inculpé ou son conseil entendus. En cas de rejet de la requête, l'affaire est continuée en audience publique.”

Art. 46

Dans le même chapitre XII, il est inséré un article 136septies rédigé comme suit:

“Art. 136septies. Les décisions judiciaires ordonnant la suspension sont prononcées en audience publique.”

Section 2

Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Art. 47

Dans l'article 3/1 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, inséré par la loi du 5 mai 2019, les mots “quels crimes ou délits” sont remplacés par les mots “quelles infractions”.

Art. 48

In artikel 25, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 17 maart 2013, 10 april 2014 en 1 februari 2016, bij artikel 151 van de wet van 5 februari 2016 vernietigd bij arrest nr. 148/2017 van het Grondwettelijk Hof en bij de wetten van 21 december 2017, 8 mei 2019 en 4 mei 2020, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder c) worden de woorden “vrijheidsstraf van dertig jaar of tot een levenslange vrijheidsstraf” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van dertig jaar of een levenslange gevangenisstraf”;

2° in de inleidende zin van de bepaling onder d) worden de woorden “vrijheidsstraf van dertig jaar of tot een levenslange vrijheidsstraf” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van dertig jaar of een levenslange gevangenisstraf” en worden de woorden “effectieve correctionele gevangenisstraf van minstens drie jaar” vervangen door de woorden “effectieve gevangenisstraf van minstens drie jaar”;

3° de bepaling onder d), eerste streepje, wordt vervangen als volgt:

“– artikelen 82 tot 92, 96 tot 99, 100 tot 102, 112 tot 118, 120 tot 126, 134 tot 149, 151 tot 165, 171 tot 174, 177 tot 179, 183, 185, 195 tot 198, 1° tot 4°, 199, 200, 2° tot 4°, 201, 1° tot 4°, 202, 204, 206 tot 211, 214, 215, 219 tot 228, 232, 233, 258 tot 260, 265, 268, 273, 274, 276 tot 284, 288 tot 291, 307 tot 308, 318 tot 324, 328 tot 330, 333 tot 335, 339, 371, 373 tot 375, 384 tot 386, 404, 405, 407 tot 409, 413, § 1, 1°, en § 2, 468, 469, 473, § 2, 2° en 3°, 509, 520, 551, 553 tot 559, 685, eerste lid, van het Strafwetboek”;

4° de bepaling onder d), tweede streepje, wordt opgeheven;

5° de bepaling onder d), vijfde streepje, wordt opgeheven;

6° de bepaling onder d), zesde streepje, wordt vervangen als volgt:

“– artikel 618 van het Strafwetboek.”;

7° in de bepaling onder d), *in fine*, worden de woorden “vrijheidsstraf van dertig jaar of tot een levenslange vrijheidsstraf” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van dertig jaar of een levenslange gevangenisstraf”;

8° in de bepaling onder e) worden de woorden “vrijheidsstraf van dertig jaar of tot een levenslange

Art. 48

À l'article 25, § 2, de la même loi, modifié par les lois des 17 mars 2013, 10 avril 2014 et 1^{er} février 2016, par l'article 151 de la loi du 5 février 2016 annulé par l'arrêt n° 148/2017 de la Cour constitutionnelle, et par les lois des 21 décembre 2017, 8 mai 2019 et 4 mai 2020, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le c), les mots “peine privative de liberté de trente ans ou à une peine privative de liberté à perpétuité” sont remplacés par les mots “peine d'emprisonnement de trente ans ou une peine d'emprisonnement à perpétuité”;

2° dans la phrase introductive du d), les mots “peine privative de liberté de trente ans ou à une peine privative de liberté à perpétuité” sont remplacés par les mots “peine d'emprisonnement à perpétuité” et les mots “peine correctionnelle d'au moins trois ans ferme” sont remplacés par les mots “peine d'emprisonnement d'au moins trois ans d'emprisonnement ferme”;

3° le d), premier tiret, est remplacé comme suit:

“– articles 82 à 92, 96 à 99, 100 à 102, 112 à 118, 120 à 126, 134 à 149, 151 à 165, 171 à 174, 177 à 179, 183, 185, 195 à 198, 1° à 4°, 199, 200, 2° à 4°, 201, 1° à 4°, 202, 204, 206 à 211, 214, 215, 219 à 228, 232, 233, 258 à 260, 265, 268, 273, 274, 276 à 284, 288 à 291, 307 à 308, 318 à 324, 328 à 330, 333 à 335, 339, 371, 373 à 375, 384 à 386, 404, 405, 407 à 409, 413, § 1, 1°, et § 2, 468, 469, 473, § 2, 2° et 3°, 509, 520, 551, 553 à 559, 685, alinéa 1^{er}, du Code pénal”;

4° le d), deuxième tiret, est abrogé;

5° le d), cinquième tiret, est abrogé;

6° le d), sixième tiret, est remplacé comme suit:

“– à l'article 618 du Code pénal.”;

7° dans le d), *in fine*, les mots “peine privative de liberté de trente ans ou à une peine privative de liberté à perpétuité” sont remplacés par les mots “peine d'emprisonnement de trente ans ou une peine d'emprisonnement à perpétuité”;

8° dans le e), les mots “peine privative de liberté de trente ans ou à une peine privative de liberté à perpétuité”

vrijheidsstraf vervangen door de woorden “gevangenisstraf van dertig jaar of een levenslange gevangenisstraf” en worden de woorden “tot een criminele straf” vervangen door de woorden “door een hof van assisen tot een vrijheidsberovende straf van meer dan vijf jaar”.

Art. 49

In artikel 26, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 17 maart 2013, 10 april 2014 en 1 februari 2016, bij artikel 155 van de wet van 5 februari 2016 vernietigd bij arrest nr. 148/2017 van het Grondwettelijk Hof en bij de wetten van 21 december 2017, 8 mei 2019 en 4 mei 2020, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder c) worden de woorden “vrijheidsstraf van dertig jaar of tot een levenslange vrijheidsstraf” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van dertig jaar of een levenslange gevangenisstraf”;

2° in de inleidende zin van de bepaling onder d) worden de woorden “vrijheidsstraf van dertig jaar of tot een levenslange vrijheidsstraf” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van dertig jaar of een levenslange gevangenisstraf” en worden de woorden “effectieve correctionele gevangenisstraf van minstens drie jaar” vervangen door de woorden “effectieve gevangenisstraf van minstens drie jaar”;

3° in de bepaling onder d), wordt het eerste streepje vervangen als volgt:

“– artikelen 82 tot 92, 96 tot 99, 100 tot 102, 112 tot 118, 120 tot 126, 134 tot 149, 151 tot 165, 171 tot 174, 177 tot 179, 183, 185, 195 tot 198, 1° tot 4°, 199, 200, 2° tot 4°, 201, 1° tot 4°, 202, 204, 206 tot 211, 214 tot 215, 219 tot 228, 232, 233, 258 tot 260, 265, 268, 273 tot 274, 276 tot 284, 288 tot 291, 307 tot 308, 318 tot 324, 328 tot 330, 333 tot 335, 339, 371, 373 tot 375, 384 tot 386, 404, 405, 407 tot 409, 413, § 1, 1°, en § 2, 468, 469, 473, § 2, 2° en 3°, 509, 520, 551, 553 tot 559, 685, eerste lid, van het Strafwetboek”;

4° in de bepaling onder d) wordt het tweede streepje opgeheven;

5° in de bepaling onder d) wordt het vijfde streepje opgeheven;

6° in de bepaling onder d) wordt het zesde streepje vervangen als volgt:

“– artikel 618 van het Strafwetboek.”;

sont remplacés par les mots “peine d’emprisonnement de trente ans ou une peine d’emprisonnement à perpétuité” et les mots “à une peine criminelle” sont remplacés par les mots “par une cour d’assises à une peine privative de liberté de plus de cinq ans”.

Art. 49

À l’article 26, § 2, de la même loi, modifié par les lois des 17 mars 2013, 10 avril 2014 et 1^{er} février 2016, par l’article 155 de la loi du 5 février 2016 annulé par l’arrêt n° 148/2017 de la Cour constitutionnelle et par les lois des 21 décembre 2017, 8 mai 2019 et 4 mai 2020, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le c), les mots “peine privative de liberté de trente ans ou à une peine privative de liberté à perpétuité” sont remplacés par les mots “peine d’emprisonnement de trente ans ou une peine d’emprisonnement à perpétuité”;

2° dans la phrase introductive du d), les mots “peine privative de liberté de trente ans ou à une peine privative de liberté à perpétuité” sont remplacés par les mots “peine d’emprisonnement à perpétuité” et les mots “peine correctionnelle d’au moins trois ans ferme” sont remplacés par les mots “peine d’emprisonnement d’au moins trois ans d’emprisonnement ferme”; l’article 26, § 2, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 4 mai 2020, les modifications suivantes sont apportées:

3° dans le d), le premier tiret est remplacé comme suit:

“– articles 82 à 92, 96 à 99, 100 à 102, 112 à 118, 120 à 126, 134 à 149, 151 à 165, 171 à 174, 177 à 179, 183, 185, 195 à 198, 1° à 4°, 199, 200, 2° à 4°, 201, 1° à 4°, 202, 204, 206 à 211, 214 à 215, 219 à 228, 232, 233, 258 à 260, 265, 268, 273 à 274, 276 à 284, 288 à 291, 307 à 308, 318 à 324, 328 à 330, 333 à 335, 339, 371, 373 à 375, 384 à 386, 404, 405, 407 à 409, 413, § 1, 1°, et § 2, 468, 469, 473, § 2, 2° et 3°, 509, 520, 551, 553 à 559, 685, alinéa 1^{er}, du Code pénal”;

4° dans le d), le deuxième tiret est abrogé;

5° dans le d), le cinquième tiret est abrogé;

6° dans le d), le sixième tiret est remplacé comme suit:

“– à l’article 618 du Code pénal.”;

7° in de bepaling onder d), *in fine*, worden de woorden “vrijheidsstraf van dertig jaar of tot een levenslange vrijheidsstraf” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van dertig jaar of een levenslange gevangenisstraf”;

8° in de bepaling onder e) worden de woorden “vrijheidsstraf van dertig jaar of tot een levenslange vrijheidsstraf” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van dertig jaar of een levenslange gevangenisstraf” en worden de woorden “tot een criminele straf” vervangen door de woorden “door een hof van assisen tot een vrijheidsberovende straf van meer dan vijf jaar”.

Art. 50

In titel V van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 14 december 2012, wordt het opschrift van hoofdstuk IV vervangen als volgt:

“De wijziging van de straf bedoeld in 50 van het Strafwetboek “.

Art. 51

In titel V, hoofdstuk IV, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 14 december 2012, wordt artikel 26/1 dat wordt vernummerd tot artikel 26/2, vervangen als volgt:

“Art. 26/2. De wijziging van de straf bedoeld in artikel 50 van het Strafwetboek is een wijze van uitvoering van deze straf door de duur of de omvang van het verbod te beperken, de nadere regels of de voorwaarden ervan aan te passen, de uitvoering ervan op te schorten of te beëindigen.”

Art. 52

In artikel 27, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2023, worden de woorden “bedoeld in de artikelen 34bis tot 34quater van het Strafwetboek” opgeheven.

Art. 53

In artikel 28 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 juli 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “en met uitzondering van de vermindering van de duur van de door de rechter uitgesproken ontzetting van het recht in een

7° dans le d), *in fine*, les mots peine privative de liberté de trente ans ou à une peine privative de liberté à perpétuité sont remplacés par les mots “peine d’emprisonnement de trente ans ou une peine d’emprisonnement à perpétuité”;

8° dans le e), les mots “peine privative de liberté de trente ans ou à une peine privative de liberté à perpétuité” sont remplacés par les mots “peine d’emprisonnement de trente ans ou une peine d’emprisonnement à perpétuité” et les mots “à une peine criminelle” sont remplacés par les mots “par une cour d’assises à une peine privative de liberté de plus de cinq ans”.

Art. 50

Dans le titre V de la même loi, inséré par la loi du 14 décembre 2012, l’intitulé du chapitre IV est remplacé par ce qui suit:

“La modification de la peine visée à l’article 50 du Code pénal”.

Art. 51

Dans le titre V, chapitre IV, de la même loi, inséré par la loi du 14 décembre 2012, l’article 26/1 qui est renuméroté en article 26/2, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 26/2. La modification de la peine visée à l’article 50 du Code pénal est une modalité d’exécution de cette peine permettant de diminuer la durée ou l’étendue de l’interdiction, d’adapter les modalités ou les conditions de l’interdiction, de suspendre l’exécution ou en d’y mettre fin.”

Art. 52

Dans l’article 27, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 31 juillet 2023, les mots “visée aux articles 34bis à 34quater du Code pénal” sont abrogés.

Art. 53

À l’article 28 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 30 juillet 2022, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots “et à l’exception de la réduction de la durée de l’interdiction, prononcée par le juge, du droit d’habiter, de résider ou de se tenir

bepaalde aangewezen zone te wonen, te verblijven of er zich te vertonen” vervangen door de woorden “en met uitzondering van de wijziging van de straf bedoeld in artikel 50 van het Strafwetboek”;

2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

“§ 3. De wijziging van de straf bedoeld in artikel 50 van het Strafwetboek kan aan de veroordeelde worden toegekend voor zover er in zijn hoofde geen tegenaanwijzingen bestaan die betrekking hebben op recidivegevaar en er geen tegenaanwijzingen bestaan die betrekking hebben op het risico dat hij de slachtoffers zou lastig vallen.”

Art. 54

In artikel 28/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 18 juli 2025, worden de woorden de woorden “405ter, 409, 417/2 tot 417/4, 417/16 tot 417/19, 417/24 tot 417/28, 417/33, 417/34, 417/41, 417/43 tot 417/47, 425 tot 427 en 433septies van het Strafwetboek” vervangen door de woorden “100, 112 tot 118, 120 tot 126, 129, 130, 143 tot 146, 151 tot 155, 160, 161, 168, 171 tot 174, 200, 201, 206 tot 211, 260, 333 tot 337 van het Strafwetboek”.

Art. 55

In artikel 29/1, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 14 december 2012, worden de woorden “De vermindering van de duur van de door de rechter uitgesproken ontzetting van het recht in een bepaalde aangewezen zone te wonen, te verblijven of er zich te vertonen” vervangen door de woorden “De wijziging van de straf bedoeld in artikel 50 van het Strafwetboek”.

Art. 56

In artikel 32 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 29 juni 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, vernummerd bij de wet van 5 mei 2019 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 29 juni 2021, worden de woorden “artikelen 371/1 tot 378 van het Strafwetboek, of voor feiten bedoeld in de artikelen 379 tot 387 van hetzelfde Wetboek indien ze gepleegd werden op minderjarigen of met hun deelneming,” vervangen door de woorden “artikelen 134 tot 149, 151 tot 168, 171 tot 174, 177 tot 179, 183 voor zover de veroordeling inhoud van extreem pornografische aard betreft, en 185 van het Strafwetboek,”;

dans une zone déterminée désignée” sont remplacés par les mots “et à l’exception de la modification de la peine visée à l’article 50 du Code pénal”;

2° le paragraphe 3 est remplacé comme suit:

“§ 3. La modification de la peine visée à l’article 50 du Code pénal peut être accordée au condamné pour autant qu’il n’existe pas dans son chef de contre-indications portant sur le risque de récidive et qu’il n’existe pas de contre-indications portant sur le risque qu’il importune les victimes.”

Art. 54

Dans l’article 28/1 de la même loi, inséré par la loi du 18 juillet 2025, les mots “405ter, 409, 417/2 à 417/4, 417/16 à 417/19, 417/24 à 417/28, 417/33, 417/34, 417/41, 417/43 à 417/47, 425 à 427 et 433septies du Code pénal” sont remplacés par les mots “100, 112 à 118, 120 à 126, 129, 130, 143 à 146, 151 à 155, 160, 161, 168, 171 à 174, 200, 201, 206 à 211, 260, 333 à 337 du Code pénal”.

Art. 55

Dans l’article 29/1, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 14 décembre 2012, les mots “La réduction de la durée de l’interdiction, prononcée par le juge, du droit d’habiter, de résider ou de se tenir dans une zone déterminée désignée” sont remplacés par les mots “La modification de la peine visée à l’article 50 du Code pénal”.

Art. 56

À l’article 32 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 29 juin 2021, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, renuméroté par la loi du 5 mai 2019 et modifié en dernier lieu par la loi du 29 juin 2021, les mots “articles 371/1 à 378 du Code pénal, ou pour des faits visés aux articles 379 à 387 du même Code si ceux-ci ont été commis sur des mineurs ou avec leur participation,” sont remplacés par les mots “articles 134 à 149, 151 à 168, 171 à 174, 177 à 179, 183 pour autant que la condamnation concerne de contenus à caractère extrêmement pornographique, et 185 du Code pénal,”;

2° in paragraaf 2, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 5 mei 2019 en gewijzigd bij de wet van 29 juni 2021, worden de woorden “titel 1^{ter} van boek II van het Strafwetboek” vervangen door de woorden “boek II, titel 4, hoofdstuk 1, van het Strafwetboek”.

Art. 57

In artikel 40, § 3, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2022, worden de woorden “boek II, titel 1^{ter}, van het Strafwetboek” vervangen door de woorden “boek II, titel 4, hoofdstuk 1, van het Strafwetboek”.

Art. 58

In artikel 41 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 mei 2019, worden de woorden “artikelen 371/1 tot 378 van het Strafwetboek, of voor feiten bedoeld in de artikelen 379 tot 387 van hetzelfde Wetboek indien ze gepleegd werden op minderjarigen of met hun deelneming” vervangen door de woorden “artikelen 134 tot 149, 151 tot 168, 171 tot 174, 177 tot 179, 183 voor zover de veroordeling inhoud van extreem pornografische aard betreft en 185 van het Strafwetboek”.

2° in paragraaf 2 worden de woorden “boek II, titel 1^{ter}, van het Strafwetboek” vervangen door de woorden “boek II, titel 4, hoofdstuk 1, van het Strafwetboek”.

Art. 59

In artikel 46, § 2, vijfde streepje, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 28 november 2021, worden de woorden “ingeval er slachtoffergerichte voorwaarden zijn opgelegd” opgeheven.

Art. 60

In artikel 47 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 februari 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “met uitzondering van de vermindering van de duur van de door de rechter uitgesproken ontzetting van het recht in een bepaalde aangewezen zone te wonen, te verblijven of er zich te vertonen” vervangen door de woorden “met uitzondering van de straf bedoeld in artikel 50 van het Strafwetboek”;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 5 mai 2019 et modifié par la loi du 29 juin 2021, les mots “titre 1^{er}ter du livre II du Code pénal” sont remplacés par les mots “livre II, titre 4, chapitre 1^{er}, du Code pénal”.

Art. 57

Dans l'article 40, § 3, de la même loi, inséré par la loi du 30 juillet 2022, les mots “livre II, titre 1^{er}ter, du Code pénal” sont remplacés par les mots “livre II, titre 4, chapitre 1^{er}, du Code pénal”.

Art. 58

À l'article 41 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 5 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, modifié en dernier lieu par la loi du 5 mai 2019, les mots “articles 371/1 à 378 du Code pénal, ou pour des faits visés aux articles 379 à 387 du même Code si ceux-ci ont été commis sur des mineurs ou avec leur participation,” sont remplacés par les mots “articles 134 à 149, 151 à 168, 171 à 174, 177 à 179, 183 pour autant que la condamnation concerne de contenus à caractère extrêmement pornographique et 185 du Code pénal,”.

2° dans le paragraphe 2, les mots “livre II, titre 1^{er}ter, du Code pénal” sont remplacés par les mots “livre II, titre 4, chapitre 1^{er}, du Code pénal”.

Art. 59

Dans l'article 46, § 2, cinquième tiret, de la même loi, inséré par la loi du 28 novembre 2021, les mots “s'il y a des conditions qui ont été imposées dans l'intérêt de la victime” sont abrogés.

Art. 60

À l'article 47 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 5 février 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots “à l'exception de la réduction de la durée de l'interdiction, prononcée par le juge, du droit d'habiter, de résider ou de se tenir dans une zone déterminée désignée” sont remplacés par les mots “à l'exception de la peine visée à l'article 50 du Code pénal”;

2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

“§ 3. De wijziging van de straf bedoeld in artikel 50 van het Strafwetboek kan aan de veroordeelde worden toegekend voor zover er in zijn hoofde geen tegenaanwijzingen bestaan die betrekking hebben op recidivegevaar en er geen tegenaanwijzingen bestaan die betrekking hebben op het risico dat hij de slachtoffers zou lastig vallen.”

Art. 61

In artikel 47/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 18 juli 2025, worden de woorden “405ter, 409, 417/2 tot 417/4, 417/16 tot 417/19, 417/24 tot 417/28, 417/33, 417/34, 417/41, 417/43 tot 417/47, 425 tot 427 en 433septies van het Strafwetboek” vervangen door de woorden “100, 112 tot 118, 120 tot 126, 129, 130, 143 tot 146, 151 tot 155, 160, 161, 168, 171 tot 174, 200, 201, 206 tot 211, 260, 333 tot 337 van het Strafwetboek”.

Art. 62

In artikel 48 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 14 december 2012, worden de woorden “en behalve voor de vermindering van de duur van de door de rechter uitgesproken ontzetting van het recht in een bepaalde aangewezen zone te wonen, te verblijven of er zich te vertonen” vervangen door de woorden “en behalve voor de wijziging van de straf bedoeld in artikel 50 van het Strafwetboek”.

Art. 63

In artikel 49/1, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 14 december 2012 en gewijzigd bij de wet van 28 november 2021, worden de woorden “De vermindering van de duur van de door de rechter uitgesproken ontzetting van het recht in een bepaalde aangewezen zone te wonen, te verblijven of er zich te vertonen” vervangen door de woorden “De wijziging van de straf bedoeld in artikel 50 van het Strafwetboek”.

2° le paragraphe 3 est remplacé comme suit:

“§ 3. La modification de la peine visée à l'article 50 du Code pénal peut être accordée au condamné pour autant qu'il n'existe pas dans son chef de contre-indications portant sur le risque de récidive et qu'il n'existe pas de contre-indications portant au risque qu'il importune les victimes.”

Art. 61

Dans l'article 47/1 de la même loi, inséré par la loi du 18 juillet 2025, les mots “405ter, 409, 417/2 à 417/4, 417/16 à 417/19, 417/24 à 417/28, 417/33, 417/34, 417/41, 417/43 à 417/47, 425 à 427 et 433septies du Code pénal” sont remplacés par les mots “100, 112 à 118, 120 à 126, 129, 130, 143 à 146, 151 à 155, 160, 161, 168, 171 à 174, 200, 201, 206 à 211, 260, 333 à 337 du Code pénal”.

Art. 62

Dans l'article 48 de la même loi, modifié par la loi du 14 décembre 2012, les mots “et sauf pour la réduction de la durée de l'interdiction, prononcée par le juge, du droit d'habiter, de résider ou de se tenir dans une zone déterminée désignée”, sont remplacés par les mots “et sauf pour la modification de la peine visée à l'article 50 du Code pénal”.

Art. 63

Dans l'article 49/1, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 14 décembre 2012 et modifié par la loi du 28 novembre 2021, les mots “La réduction de la durée de l'interdiction, prononcée par le juge, du droit d'habiter, de résider ou de se tenir dans une zone déterminée désignée” sont remplacés par les mots “La modification de la peine visée à l'article 50 du Code pénal”.

Art. 64

In artikel 54, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 17 maart 2013 en gewijzigd bij de wet van 21 december 2017, worden de volgende wijzingen aangebracht:

1° de woorden “correctionele gevangenisstraf van dertig jaar of meer, tot een opsluiting of hechtenis van dertig jaar of meer of tot een levenslange opsluiting of hechtenis” worden vervangen door de woorden “gevangenisstraf van dertig jaar of een levenslange gevangenisstraf”.

2° de woorden “overeenkomstig de artikelen 34ter of 34quater van het Strafwetboek” worden opgeheven.

Art. 65

In artikel 56, § 4, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 5 mei 2019, worden de woorden “boek II, titel Iter, van het Strafwetboek” vervangen door de woorden “boek II, titel 4, hoofdstuk 1, van het Strafwetboek”.

Art. 66

In artikel 57, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 17 maart 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de eerste zin wordt het woord “correctionele” opgeheven;

2° in de tweede zin worden de woorden “in geval van criminele straffen of als het geheel van de correctionele hoofdgevangenisstraffen meer dan vijf jaar bedraagt” vervangen door de woorden “in geval het geheel van de hoofdgevangenisstraffen meer dan vijf jaar bedraagt”.

Art. 67

In artikel 58, § 2, vijfde streepje, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 28 november 2021, worden de woorden “ingeval er slachtoffergerichte voorwaarden zijn opgelegd” opgeheven.

Art. 64

À l'article 54, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 17 mars 2013 et modifié par la loi du 21 décembre 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “d'emprisonnement correctionnel de trente ans ou plus, à une réclusion ou détention de trente ans ou plus ou à une réclusion ou détention à perpétuité” sont remplacés par les mots “d'emprisonnement de trente ans ou à une peine d'emprisonnement à perpétuité”.

2° les mots “conformément aux articles 34ter ou 34quater du Code pénal” sont abrogés.

Art. 65

Dans l'article 56, § 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 5 mai 2019, les mots “Livre II, titre I^{er}ter du Code pénal” sont remplacés par les mots “livre II, titre 4, chapitre 1^{er}, du Code pénal”.

Art. 66

À l'article 57, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 17 mars 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la première phrase, le mot “correctionnelles” est abrogé;

2° dans la deuxième phrase, les mots “en cas de peines criminelles ou lorsque le total des peines correctionnelles d'emprisonnement à titre principal est supérieur à cinq ans” sont remplacés par les mots “lorsque le total des peines principales est supérieur à cinq ans”.

Art. 67

Dans l'article 58, § 2, cinquième tiret, de la même loi, inséré par la loi du 28 novembre 2021, les mots “s'il y a des conditions qui ont été imposées dans l'intérêt de la victime” sont abrogés.

Art. 68

In artikel 63, § 3, tweede lid, eerste zin, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 15 december 2013, worden de woorden “kan het slachtoffer worden” vervangen door de woorden “wordt het slachtoffer”.

Art. 69

In artikel 64, 1°, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2014, worden de woorden “een wanbedrijf of een misdaad, of een gelijkwaardig misdrijf dat in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek,” vervangen door de woorden “een misdrijf”.

Art. 70

In artikel 65, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden “die misdaad of dat wanbedrijf” vervangen door de woorden “dat misdrijf”.

Art. 71

In artikel 68 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 5, vierde lid, gewijzigd bij de wet van 5 februari 2016, wordt in de eerste zin het woord “correctionele” opgeheven;

2° in paragraaf 5, vierde lid, gewijzigd bij de wet van 5 februari 2016, worden in de tweede zin de woorden “van criminele straffen of als het geheel van de correctionele hoofdgevangenisstraffen” vervangen door de woorden “het geheel van hoofdgevangenisstraffen”;

3° in paragraaf 5, vierde lid, gewijzigd bij de wet van 5 februari 2016, worden in de derde zin de woorden “vrijheidsstraf van dertig jaar of meer of een levenslange vrijheidsstraf” vervangen door de woorden “gevangenisstraf van dertig jaar of een levenslange gevangenisstraf” en worden de woorden “overeenkomstig de artikelen 34ter of 34quater van het Strafwetboek” opgeheven;

4° in paragraaf 7, vijfde streepje, ingevoegd bij de wet van 28 november 2021, worden de woorden “ingeval er slachtoffergerichte voorwaarden zijn opgelegd” opgeheven.

Art. 68

Dans l'article 63, § 3, alinéa 2, première phrase, de la même loi, modifié par la loi du 15 décembre 2013, les mots “peut être” sont remplacés par le mot “est”.

Art. 69

Dans l'article 64, 1°, de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2014, les mots “un délit ou un crime, ou une infraction équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal.” sont remplacés par les mots “une infraction”.

Art. 70

Dans l'article 65, alinéa 2, de la même loi, les mots “le crime ou le délit a été commis” sont remplacé par les mots “l'infraction a été commise”.

Art. 71

À l'article 68 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 5, alinéa 4, modifié par la loi du 5 février 2016, dans la première phrase, le mot “correctionnelles” est abrogé;

2° dans le paragraphe 5, alinéa 4, modifié par la loi du 5 février 2016, dans la deuxième phrase, les mots “en cas de peines criminelles ou lorsque le total des peines correctionnelles d'emprisonnement principal” sont remplacés par les mots “lorsque le total des peines d'emprisonnement principal”;

3° dans le paragraphe 5, alinéa 4, modifié par la loi du 5 février 2016, dans la troisième phrase, les mots “une peine privative de liberté de trente ans ou plus ou une peine privative de liberté à perpétuité” sont remplacés par les mots “une peine d'emprisonnement de trente ans ou une peine d'emprisonnement à perpétuité” et les mots “conformément aux articles 34ter ou 34quater du Code pénal” sont abrogés;

4° dans le paragraphe 7, cinquième tiret, inséré par la loi du 28 novembre 2021, les mots “s'il y a des conditions qui ont été imposées dans l'intérêt de la victime” sont abrogés.

Art. 72

In artikel 71 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 mei 2019, worden de woorden “een tijdelijke criminele straf, met uitzondering van de veroordelingen tot een criminele straf van dertig jaar, of tot één of meer correctionele straffen” vervangen door de woorden “een of meer hoofdgevangenisstraffen”;

2° het derde lid, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 mei 2019, wordt aangevuld met de woorden “, met uitzondering van de gevangenisstraf van dertig jaar en de levenslange gevangenisstraf”;

3° in het vierde lid, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 februari 2016, worden de woorden “vrijheidsstraf van dertig jaar of tot een levenslange vrijheidsstraf”, vervangen door de woorden “gevangenisstraf van dertig jaar of een levenslange gevangenisstraf”.

Art. 73

In artikel 74, § 4, vierde streepje, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 28 november 2021, worden de woorden “ingeval er slachtoffergerichte voorwaarden zijn opgelegd” opgeheven.

Art. 74

In artikel 76, § 1, 1°, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2014, worden de woorden “wanbedrijf of een misdaad, of een gelijkwaardig misdrijf dat in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99bis van het Strafwetboek,” vervangen door het woord “misdrijf”.

Art. 75

In artikel 77, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden “die misdaad of dat wanbedrijf” vervangen door de woorden “dat misdrijf”.

Art. 76

In artikel 78, § 6, vierde streepje, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 28 november 2021, worden de woorden “ingeval er slachtoffergerichte voorwaarden zijn opgelegd”, opgeheven.

Art. 72

À l'article 71 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 3, modifié en dernier lieu par la loi du 5 mai 2019, les mots “une peine criminelle à temps, à l'exception des condamnations à une peine criminelle de trente ans, ou à une ou plusieurs peines correctionnelles” sont remplacés par les mots “une ou plusieurs peines d'emprisonnement principales”;

2° l'alinéa 3, modifié en dernier lieu par la loi du 5 mai 2019, est complété par les mots “à l'exception d'une peine d'emprisonnement de trente ans et d'une peine d'emprisonnement à perpétuité”;

3° dans l'alinéa 4, modifié en dernier lieu par la loi du 5 février 2016, les mots “peine privative de liberté de trente ans ou à une peine privative de liberté à perpétuité”, sont remplacés par les mots “peine d'emprisonnement de trente ans ou une peine d'emprisonnement à perpétuité”.

Art. 73

Dans l'article 74, § 4, quatrième tiret, de la même loi, inséré par la loi du 28 novembre 2021, les mots “s'il y a des conditions qui ont été imposées dans l'intérêt de la victime” sont abrogés.

Art. 74

Dans l'article 76, § 1^{er}, 1°, de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2014, les mots “un délit ou un crime, ou une infraction équivalente prise en compte conformément à l'article 99bis du Code pénal” sont remplacés par les mots “une infraction”.

Art. 75

Dans l'article 77, alinéa 2, de la même loi, les mots “le crime ou le délit a été commis” sont remplacés par les mots “l'infraction a été commise”.

Art. 76

Dans l'article 78, § 6, quatrième tiret, de la même loi, inséré par la loi du 28 novembre 2021, les mots “s'il y a des conditions qui ont été imposées dans l'intérêt de la victime” sont abrogés.

Art. 77

Artikel 81 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 5 mei 2019, wordt hersteld als volgt:

“Art. 81. De strafuitvoeringsrechter kan, indien een in kracht van gewijsde gegaan veroordelend vonnis of arrest geen rekening heeft gehouden met een bestaande situatie van samenloop, de strafmaat herberekenen met toepassing van artikel 62 van het Strafwetboek.”

Art. 78

Artikel 82 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 5 mei 2019, wordt hersteld als volgt:

“Art. 82. De zaak wordt bij de strafuitvoeringsrechter aanhangig gemaakt bij schriftelijk verzoek van de veroordeelde of op vordering van het openbaar ministerie.

Het verzoek wordt ingediend ter griffie van de strafuitvoeringsrechtbank of, ingeval de veroordeelde gedeetineerd is, ter griffie van de gevangenis.

De griffie van de gevangenis zendt het verzoek binnen vierentwintig uur over aan de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank.”

Art. 79

Artikel 83 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 5 mei 2019, wordt hersteld als volgt:

“Art. 83. § 1. De behandeling van de zaak vindt plaats op de eerste nuttige zitting van de strafuitvoeringsrechter na het indienen van de vordering van het openbaar ministerie of het indienen van het schriftelijk verzoek van de veroordeelde.

De veroordeelde wordt bij aangetekende zending in kennis gesteld van de plaats, de dag en het uur van de zitting.

§ 2. Het dossier wordt gedurende ten minste vier dagen voor de datum waarop de zitting is vastgesteld voor inzage ter beschikking gesteld van de veroordeelde en zijn raadsman op de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank.

De veroordeelde kan tevens, op zijn verzoek, een afschrift van het dossier bekomen.”

Art. 77

L'article 81 de la même loi, abrogé par la loi du 5 mai 2019, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 81. Si un jugement ou un arrêt de condamnation passé en force de chose jugée n'a pas tenu compte de l'existence d'une situation de concours, le juge de l'application des peines peut recalculer le degré de la peine en application de l'article 62 du Code pénal.”

Art. 78

L'article 82 de la même loi, abrogé par la loi du 5 mai 2019, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 82. Le juge de l'application des peines est saisi de l'affaire à la demande écrite du condamné ou sur réquisition du ministère public.

La demande est introduite au greffe du tribunal de l'application des peines ou au greffe de la prison si le condamné est en détention.

Le greffe de la prison transmet la demande dans les vingt-quatre heures au greffe du tribunal de l'application des peines.”

Art. 79

L'article 83 de la même loi, abrogé par la loi du 5 mai 2019, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 83. § 1^{er}. L'examen de l'affaire a lieu à la première audience utile du juge de l'application des peines après introduction de la réquisition du ministère public ou introduction de la demande écrite du condamné.

Le condamné est informé par envoi recommandé des lieu, jour et heure de l'audience.

§ 2. Le dossier est tenu, pendant au moins quatre jours avant la date fixée pour l'audience, à la disposition du condamné et de son conseil pour consultation au greffe du tribunal de l'application des peines.

Le condamné peut également, à sa demande, obtenir une copie du dossier.”

Art. 80

Artikel 84 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 5 mei 2019, wordt hersteld als volgt:

“Art. 84. De strafuitvoeringsrechter hoort de veroordeelde en zijn raadsman alsook het openbaar ministerie.

De zitting is openbaar, behalve indien de veroordeelde gedetineerd is.”

Art. 81

Artikel 85 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 5 mei 2019, wordt hersteld als volgt:

“Art. 85. De strafuitvoeringsrechter beslist binnen zeven dagen nadat de zaak in beraad is genomen.”

Art. 82

Artikel 86 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 5 mei 2019, wordt hersteld als volgt:

“Art. 86. De beslissing wordt binnen vierentwintig uur bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de veroordeelde en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie en, indien de veroordeelde gedetineerd is, van de directeur.”

Art. 83

In titel XI van dezelfde wet wordt het opschrift van hoofdstuk IV, ingevoegd bij de wet van 14 december 2012, vervangen als volgt:

“De wijziging van de straf bedoeld in artikel 50 van het Strafwetboek”.

Art. 84

In artikel 95/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 14 december 2014 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “ontzetting van het in artikel 382bis, eerste lid, 4°, van het Strafwetboek bedoelde recht te wijzigen door de duur van de ontzetting te verminderen, de nadere regels of de voorwaarden van de ontzetting aan te passen, de ontzetting op te

Art. 80

L'article 84 de la même loi, abrogé par la loi du 5 mai 2019, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 84. Le juge de l'application des peines entend le condamné et son conseil ainsi que le ministère public.

L'audience est publique, sauf si le condamné est en détention.”

Art. 81

L'article 85 de la même loi, abrogé par la loi du 5 mai 2019, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 85. Le juge de l'application des peines rend sa décision dans les sept jours de la mise en délibéré de l'affaire.”

Art. 82

L'article 86 de la même loi, abrogé par la loi du 5 mai 2019, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 86. La décision est notifiée dans les vingt-quatre heures, par envoi recommandé, au condamné et portée par écrit à la connaissance du ministère public et, si le condamné est en détention, du directeur.”

Art. 83

Dans le titre XI de la même loi, l'intitulé du chapitre IV, inséré par la loi du 14 décembre 2012, est remplacé comme suit:

“La modification de la peine à l'article 50 du Code pénal.”

Art. 84

Dans l'article 95/1 de la même loi, inséré par la loi du 14 décembre 2014 et modifié en dernier lieu par la loi du 5 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots “d'interdiction du droit visé à l'article 382bis, alinéa 1^{er}, 4°, du Code pénal, en vue de réduire la durée de l'interdiction, d'adapter les modalités ou les conditions de l'interdiction, de la suspendre ou d'y mettre fin” sont remplacés par les

schorten of te beëindigen” vervangen door de woorden “de straf bedoeld in artikel 50 van het Strafwetboek te wijzigen door de duur of de omvang van het verbod te beperken, de nadere regels of de voorwaarden ervan aan te passen, de uitvoering ervan op te schorten of te beëindigen”;

2° in paragraaf 4 wordt het woord “ontzetting” vervangen door de woorden “de straf bedoeld in artikel 50 van het Strafwetboek”.

Art. 85

In artikel 95/2, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, worden de woorden “overeenkomstig de artikelen 34bis tot en met 34quater van het Strafwetboek” opgeheven.

Art. 86

In artikel 95/3, § 2, derde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 februari 2016, worden de woorden “371/1 tot 378 van het Strafwetboek, of voor feiten bedoeld in de artikelen 379 tot 387 van hetzelfde Wetboek indien ze gepleegd werden op minderjarigen of met hun deelneming,” vervangen door de woorden “134 tot 149, 151 tot 168, 171 tot 174, 177 tot 179, 183 voor zover de veroordeling inhoud van extreem pornografische aard betreft, en 185 van het Strafwetboek”.

Art. 87

In artikel 95/4 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007 en laatstelijk gewijzigd door de wet van 5 mei 2019, worden de woorden “artikel 8 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie” vervangen door de woorden “artikel 65, § 1, derde lid, van het Strafwetboek”.

Art. 88

In artikel 95/7 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, derde lid, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 mei 2020, worden de woorden “371/1, 371/2, 372, 373, tweede en derde lid, 375, 376, tweede

mots “à une peine visée à l’article 50 du Code pénal en vue de réduire la durée de l’interdiction, d’adapter les modalités ou les conditions de l’interdiction, de suspendre l’exécution ou d’y mettre fin”;

2° dans le paragraphe 4, les mots “de l’interdiction” sont remplacés par les mots “de la peine visée à l’article 50 du Code pénal”.

Art. 85

Dans l’article 95/2, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2007 et modifié par la loi du 25 avril 2014, les mots “conformément aux articles 34bis à 34quater du Code pénal” sont abrogés.

Art. 86

Dans l’article 95/3, § 2, alinéa 3, de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2007 et modifié en dernier lieu par la loi du 5 février 2016, les mots “371/1 à 378 du Code pénal, ou pour des faits visés aux articles 379 à 387 du même Code s’ils ont été commis sur la personne de mineurs ou avec leur participation” sont remplacés par les mots “134 à 149, 151 à 168, 171 à 174, 177 à 179, 183 pour autant que la condamnation porte sur des contenus à caractère extrêmement pornographique, et 185 du Code pénal”.

Art. 87

Dans l’article 95/4 de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2007 et modifié en dernier lieu par la loi du 5 mai 2019, les mots “l’article 8 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation” sont remplacés par les mots “l’article 65, § 1^{er}, alinéa 3, du Code pénal”.

Art. 88

À l’article 95/7 de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, alinéa 3, modifié en dernier lieu par la loi du 4 mai 2020, les mots “371/1, 371/2, 372, 373, alinéas 2 et 3, 375, 376, alinéas 2 et 3, ou 377, alinéas 1^{er}, 2, 4

en derde lid, 377, eerste, tweede, vierde en zesde lid” vervangen door de woorden “134 tot 139, 140 tot 146, 148 en 149”;

2° in paragraaf 4, vierde streepje, ingevoegd bij de wet van 28 november 2021, worden de woorden “ingeval er slachtoffergerichte voorwaarden zijn opgelegd” opgeheven.

Art. 89

In artikel 95/8, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 mei 2019, worden de woorden “artikel 8 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie” vervangen door de woorden “artikel 65, § 1, derde lid, van het Strafwetboek”.

Art. 90

In artikel 95/27 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, 1°, vervangen bij de wet van 25 april 2014, worden de woorden “, een wanbedrijf of een misdaad, of een gelijkwaardig misdrijf dat in aanmerking genomen wordt overeenkomstig artikel 99*bis* van het Strafwetboek,” vervangen door de woorden “een misdrijf”;

2° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden “die misdaad of dat wanbedrijf” vervangen door de woorden “het misdrijf”.

Art. 91 (nieuw)

In artikel 95/28 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 april 2007, worden de woorden “overeenkomstig de artikelen 34*bis* tot en met 34*quater* van het Strafwetboek” opgeheven.

Art. 92 (vroeger art. 91)

In artikel 98/14 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 18 juli 2025, worden de woorden de woorden “405*ter*, 409, 417/2 tot 417/4, 417/16 tot 417/19, 417/24 tot 417/28, 417/33, 417/34, 417/41, 417/43 tot 417/47, 425 tot 427 en 433*septies* van het Strafwetboek” vervangen door de woorden “100, 112 tot 118, 120 tot 126, 129, 130, 143 tot 146, 151 tot 155, 160, 161, 168, 171 tot 174, 200, 201, 206 tot 211, 260, 333 tot 337 van het Strafwetboek”.

et 6,” sont remplacés par les mots “134 à 139, 140 à 146, 148 et 149”;

2°, dans le paragraphe 4, quatrième tiret, inséré par la loi du 28 novembre 2021, les mots “s’il y a des conditions qui ont été imposées dans l’intérêt de la victime” sont abrogés.

Art. 89

Dans l’article 95/8, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2007 et modifié en dernier lieu par la loi du 5 mai 2019, les mots “l’article 8 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation” sont remplacés par les mots “l’article 65, § 1^{er}, alinéa 3, du Code pénal”.

Art. 90

Dans l’article 95/27 de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, 1°, remplacé par la loi du 25 avril 2014, les mots “un délit ou un crime, ou une infraction équivalente prise en compte conformément à l’article 99*bis* du Code pénal” sont remplacés par les mots “une infraction”;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots “le crime ou le délit a été commis” sont remplacés par les mots “l’infraction a été commise”.

Art. 91 (nouveau)

Dans l’article 95/28 de la même loi, inséré par la loi du 26 avril 2007, les mots “conformément aux articles 34*bis* à 34*quater* du Code pénal” sont abrogés.

Art. 92 (ancien art. 91)

Dans l’article 98/14 de la même loi, inséré par la loi du 18 juillet 2025, les mots “405*ter*, 409, 417/2 à 417/4, 417/16 à 417/19, 417/24 à 417/28, 417/33, 417/34, 417/41, 417/43 à 417/47, 425 à 427 et 433*septies* du Code pénal” sont remplacés par les mots “100, 112 à 118, 120 à 126, 129, 130, 143 à 146, 151 à 155, 160, 161, 168, 171 à 174, 200, 201, 206 à 211, 260, 333 à 337 du Code pénal”.

Art. 93 (vroeger art. 92)

In artikel 98/19, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 18 juli 2025, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste streepje worden de woorden “393 tot 397, 399 tot 405*quater*, 409, 410 tot 410*ter*, 417/2, 417/3, 468 tot 476 en 477*bis* tot 477*sexies* van het Strafwetboek” vervangen door de woorden “96 tot 102, 112 tot 118, 120 tot 126, 195 tot 198, 2° tot 4°, 199 tot 202, 206 tot 211, 467 tot 469 en 471 tot 473 van het Strafwetboek”;

2° in het tweede streepje worden de woorden “278 tot 280, 324*ter*, 349, 352, 419, 420, 428, 429 en 433*septies* van het Strafwetboek” vervangen door de woorden “106 tot 107/1, 196, 198, 202, 215, 217, 218, 223 tot 225, 260, 407 tot 409 van het Strafwetboek”.

Art. 94 (vroeger art. 93)

In artikel 98/26, § 2, vijfde streepje, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 18 juli 2025, worden de woorden “ingeval er slachtoffergerichte voorwaarden zijn opgelegd” opgeheven.

Art. 95 (vroeger art. 94)

In artikel 98/28, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 18 juli 2025, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede streepje worden de woorden “boek II, titel I*ter*, van het Strafwetboek” vervangen door de woorden “boek II, titel 4, hoofdstuk 1, van het Strafwetboek”;

2° in het derde streepje worden de woorden “417/5 tot 417/41, 417/43 tot 417/47, 417/50, 417/52, 417/54 en 417/55 van het Strafwetboek” vervangen door de woorden “134 tot 149, 151 tot 168, 171 tot 174, 177 tot 179, 183 tot 185 van het Strafwetboek”;

3° in het vierde streepje worden de woorden “overeenkomstig de artikelen 34*ter* of 34*quater* van het Strafwetboek” opgeheven.

Art. 96 (vroeger art. 95)

In dezelfde wet wordt een titel XII*quinquies* ingevoegd, luidende: “Slotbepaling”.

Art. 93 (ancien art. 92)

À l'article 98/19, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 18 juillet 2025, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le premier tiret, les mots “393 à 397, 399 à 405*quater*, 409, 410 à 410*ter*, 417/2, 417/3, 468 à 476 et 477*bis* à 477*sexies*, du Code pénal” sont remplacés par les mots “96 à 102, 112 à 118, 120 à 126, 195 à 198, 2° à 4°, 199 à 202, 206 à 211, 467 à 469 et 471 à 473 du Code pénal”;

2° dans le deuxième tiret, les mots “278 à 280, 324*ter*, 349, 352, 419, 420, 428, 429 et 433*septies* du Code pénal” sont remplacés par les mots “106 à 107/1, 196, 198, 202, 215, 217, 218, 223 à 225, 260, 407 à 409 du Code pénal”.

Art. 94 (ancien art. 93)

Dans l'article 98/26, § 2, cinquième tiret, de la même loi, inséré par la loi du 18 juillet 2025, les mots “en cas de des conditions imposées dans l'intérêt de la victime” sont abrogés.

Art. 95 (ancien art. 94)

À l'article 98/28, § 2, de la même loi, inséré par la loi du 18 juillet 2025, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le deuxième tiret, les mots “livre II, titre I*er**ter*, du Code pénal” sont remplacés par les mots “livre II, titre 4, chapitre 1^{er}, du Code pénal”.

2° dans le troisième tiret, les mots “417/5 à 417/41, 417/43 à 417/47, 417/50, 417/52, 417/54 et 417/55 du Code pénal” sont remplacés par les mots “134 à 149, 151 à 168, 171 à 174, 177 à 179, 183 à 185 du Code pénal”;

3° dans le quatrième tiret, les mots “, conformément aux articles 34*ter* ou 34*quater* du Code pénal” sont abrogés.

Art. 96 (ancien art. 95)

Dans la même loi, il est inséré un titre XII*quinquies* intitulé “Disposition finale”.

Art. 97 (vroeger art. 96)

In titel XIIquinquies in dezelfde wet, ingevoegd bij artikel 96, wordt een artikel 98/30 ingevoegd, luidende:

“Art. 98/30. De verwijzingen naar artikel 50 van het Strafwetboek in de artikelen 26/1 en 95/1 worden geacht ook te verwijzen naar de artikelen 382bis, opgeheven bij de wet van 21 maart 2022, en 417/58 van het Strafwetboek voor de veroordelingen uitgesproken voor de inwerking-treding van het Strafwetboek van 29 februari 2024.”

Art. 98 (vroeger art. 97)

In artikel 109/1, eerste lid, tweede streepje, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 18 juli 2025, worden de woorden “de toekenning van de vermindering van de duur van de door de rechter uitgesproken ontzetting van het recht in een bepaalde aangewezen zone te wonen, te verblijven of er zich te vertonen” vervangen door de woorden “de wijziging van de straf bedoeld in artikel 50 van het Strafwetboek”.

Afdeling 3

Wijzigingen van de wet van 29 februari 2024 tot invoering van boek I van het Strafwetboek

Art. 99 (vroeger art. 98)

In artikel 2 van de wet van 29 februari 2024 tot invoering van boek I van het Strafwetboek, worden in artikel 43 van het Strafwetboek de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2, tweede lid, 2°, wordt aangevuld met de volgende zin:

“In afwijking van de eerste zin en tot een datum te bepalen door de Koning, en uiterlijk tot 30 juni 2029, moet de betrokkene een vast adres hebben waar de verplichting tot aanwezigheid wordt uitgevoerd en voor elke wijziging de toestemming krijgen van het openbaar ministerie;”;

2° paragraaf 4 wordt opgeheven;

3° paragraaf 5 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In afwijking van het eerste lid en tot een datum te bepalen door de Koning, en uiterlijk tot 30 juni 2029, indien de straf onder elektronisch toezicht niet of slechts gedeeltelijk wordt uitgevoerd of in geval van ernstige niet-naleving van de algemene of bijzondere voorwaarden,

Art. 97 (ancien art. 96)

Dans le titre XIIquinquies de la même loi, inséré par l'article 96, il est inséré un article 98/30 rédigé comme suit:

“Art. 98/30. Les références à l'article 50 du Code pénal dans les articles 26/1 et 95/1, s'entendent comme des références également aux articles 382bis, abrogé par la loi du 21 mars 2022, et 417/58 du Code pénal pour les condamnations prononcées avant l'entrée en vigueur du Code pénal du 29 février 2024.”

Art. 98 (ancien art. 97)

Dans l'article 109/1, alinéa 1^{er}, deuxième tiret, de la même loi, inséré par la loi du 18 juillet 2025, les mots “l'octroi de la réduction de la durée de l'interdiction, prononcée par le juge, du droit d'habiter, de résider ou de se tenir dans une zone déterminée désignée” sont remplacés par les mots “la modification de la peine visée à l'article 50 du Code pénal”.

Section 3

Modifications de la loi du 29 février 2024 introduisant le livre I^{er} du Code pénal

Art. 99 (ancien art. 98)

À l'article 2 de la loi du 29 février 2024 introduisant le livre I^{er} du Code pénal, dans l'article 43 du Code pénal, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2, alinéa 2, 2°, est complété par la phrase suivante:

“Par dérogation à la première phrase et jusqu'à une date à déterminer par le Roi, et au plus tard jusqu'au 30 juin 2029, l'intéressé doit avoir une adresse fixe où s'exécute l'obligation de présence et, avant tout changement, obtenir l'autorisation du ministère public;”;

2° le paragraphe 4 est abrogé;

3° le paragraphe 5 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Par dérogation à l'alinéa 1^{er} et jusqu'à une date à déterminer par le Roi, et au plus tard jusqu'au 30 juin 2029, si la peine de surveillance électronique n'est pas exécutée en tout ou en partie ou en cas d'inobservation grave des conditions générales ou particulières, le

is het openbaar ministerie bevoegd om te beslissen om over te gaan tot de uitvoering van de uitgesproken vervangende gevangenisstraf of van het restant ervan na aftrek van de duur van het reeds uitgevoerde elektronisch toezicht, overeenkomstig artikel 3, § 3, van de wet houdende een tijdelijk kader inzake de uitvoering van de straffen.”

Art. 100 (vroeger art. 99)

In artikel 2 van dezelfde wet worden in artikel 44 van het Strafwetboek de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 3, tweede lid, 3°, wordt aangevuld met de volgende zin:

“In afwijking van de eerste zin en tot een datum te bepalen door de Koning, en uiterlijk tot 30 juni 2029, moet de natuurlijke persoon gevolg geven aan de oproepingen van de probatiecommissie en aan die van de bevoegde dienst van de gemeenschappen die met de begeleiding is belast.”;

2° paragraaf 4, derde lid, wordt opgeheven;

3° paragraaf 4 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In afwijking van het eerste en het tweede lid en tot een datum te bepalen door de Koning, en uiterlijk tot 30 juni 2029, in geval van een veroordeling tot een probatiestraf van een natuurlijke persoon is de probatiecommissie bevoegd om de bij de rechterlijke beslissing gestelde bijzondere voorwaarden van de probatiestraf geheel of ten dele op te schorten, nader te omschrijven of aan te passen aan de omstandigheden of een einde te maken aan de probatiestraf indien zij van oordeel is dat deze zijn doel heeft bereikt, overeenkomstig artikel 6 van de wet houdende een tijdelijk kader inzake de uitvoering van de straffen en, in geval van een veroordeling tot een probatiestraf van een rechtspersoon, is de strafuitvoeringsrechter hiervoor bevoegd overeenkomstig artikel 23 van de wet houdende een tijdelijk kader inzake de uitvoering van de straffen.”

4° paragraaf 5 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In afwijking van het eerste lid en tot een datum te bepalen door de Koning, en uiterlijk tot 30 juni 2029, in geval van een veroordeling tot een probatiestraf van een natuurlijke persoon beslist het openbaar ministerie over de uitvoering van de vervangende straf of een deel ervan wanneer de probatiestraf geheel of gedeeltelijk niet wordt uitgevoerd, overeenkomstig artikel 7 van de

ministère public est compétent de décider de procéder à l'exécution de la peine d'emprisonnement subsidiaire prononcée ou de son reliquat après déduction de la durée de la surveillance électronique déjà exécutée, conformément à l'article 3, § 3, de la loi fixant un cadre temporaire de l'exécution des peines.”

Art. 100 (ancien art. 99)

À l'article 2 de la même loi, dans l'article 44 du Code pénal, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 3, alinéa 2, 3°, est complété par la phrase suivante:

“Par dérogation à la première phrase et jusqu'à une date à déterminer par le Roi, et au plus tard jusqu'au 30 juin 2029, la personne physique doit donner suite aux convocations de la commission de probation et à celles du service compétent des communautés chargé de la guidance.”;

2° le paragraphe 4, alinéa 3, est abrogé;

3° le paragraphe 4 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Par dérogation aux alinéas 1^{er} et 2 et jusqu'à une date à déterminer par le Roi et au plus tard jusqu'au 30 juin 2029, en cas de condamnation à une peine de probation d'une personne physique, la commission de probation est compétente pour suspendre en tout ou en partie les conditions particulières de la peine de probation fixées par la décision judiciaire, les préciser ou les adapter aux circonstances ou mettre fin à la peine de probation si elle estime que celle-ci a atteint son objectif, conformément à l'article 6 de la loi fixant un cadre temporaire de l'exécution des peines et, en cas de condamnation à une peine de probation d'une personne morale, le juge de l'application des peines est compétent en la matière conformément à l'article 23 de la loi fixant le cadre temporaire de l'exécution des peines.”

4° le paragraphe 5 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Par dérogation à l'alinéa 1^{er} et jusqu'à une date à déterminer par le Roi, et au plus tard jusqu'au 30 juin 2029, en cas de condamnation à une peine de probation d'une personne physique, le ministère public décide de l'exécution de la peine subsidiaire ou une partie de celle-ci, lorsque la peine de probation n'est pas exécutée totalement ou partiellement, conformément à l'article 7

wet tijdelijk kader strafuitvoering en, in geval van veroordeling tot een probatiestraf van een rechtspersoon, de strafuitvoeringsrechter, overeenkomstig de artikelen 24 en 25 van de wet houdende een tijdelijk kader inzake de uitvoering van de straffen.”

Art. 101 (vroeger art. 100)

In artikel 2 van dezelfde wet worden in artikel 45 van het Strafwetboek de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 3, tweede lid, wordt opgeheven;

2° paragraaf 3 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In afwijking van het eerste lid en tot een datum te bepalen door de Koning, en uiterlijk tot 30 juni 2029, ziet de probatiecommissie toe op de tenuitvoerlegging van de werkstraf, overeenkomstig artikel 8, §§ 1 tot 4, van de wet houdende een tijdelijk kader inzake de uitvoering van de straffen.”;

3° paragraaf 4 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In afwijking van het eerste lid en tot een datum te bepalen door de Koning, en uiterlijk tot 30 juni 2029, beslist het openbaar ministerie over de tenuitvoerlegging van de vervangende straf of een deel ervan wanneer de werkstraf geheel of gedeeltelijk niet wordt uitgevoerd, overeenkomstig artikel 8, § 4, van de wet houdende een tijdelijk kader inzake de uitvoering van de straffen.”

Art. 102 (vroeger art. 101)

In artikel 2 van dezelfde wet wordt artikel 50 van het Strafwetboek aangevuld met een lid, luidende:

“In afwijking van het vierde lid en tot een datum te bepalen door de Koning, en uiterlijk tot 30 juni 2029, beslist de strafuitvoeringsrechter of, in voorkomend geval de strafuitvoeringsbank over de wijziging van deze straf overeenkomstig de artikelen 26/2, 28, 29/1, 47, 48, 49/1 en 95/1 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, ingeval deze straf is opgelegd samen met een vrijheidsbenemende straf en, ingeval deze straf is opgelegd samen met een andere vrijheidsbeperkende straf, met een vermogensstraf of indien ze overeenkomstig artikel 36, tiende lid, van het Strafwetboek is opgelegd in plaats van de hoofdstraf,

de la loi fixant un cadre temporaire de l'exécution des peines et, en cas de condamnation à une peine de probation d'une personne morale, le juge de l'application des peines, conformément aux articles 24 et 25 de la loi fixant un cadre temporaire de l'exécution des peines.”

Art. 101 (ancien art. 100)

À l'article 2 de la même loi, dans l'article 45 du Code pénal, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 3, alinéa 2, est abrogé;

2° le paragraphe 3 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Par dérogation à l'alinéa 1^{er} et jusqu'à une date à déterminer par le Roi, et au plus tard jusqu'au 30 juin 2029, la commission de probation contrôle l'exécution de la peine de travail, conformément à l'article 8, §§ 1^{er} à 4, de la loi fixant un cadre temporaire de l'exécution des peines.”;

3° le paragraphe 4 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Par dérogation à l'alinéa 1^{er} et jusqu'à une date à déterminer par le Roi, et au plus tard jusqu'au 30 juin 2029, le ministère public décide de l'exécution de la peine subsidiaire ou une partie de celle-ci, lorsque la peine de travail n'est pas exécutée totalement ou partiellement, conformément à l'article 8, § 4, de la loi fixant un cadre temporaire de l'exécution des peines.”

Art. 102 (ancien art. 101)

Dans l'article 2 de la même loi, l'article 50 du Code pénal est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Par dérogation à l'alinéa 4 et jusqu'à une date à déterminer par le Roi, et au plus tard jusqu'au 30 juin 2029, le juge de l'application des peines, ou le cas échéant, le tribunal de l'application des peines, décide de la modification de cette peine conformément aux articles 26/2, 28, 29/1, 47, 48, 49/1 et 95/1 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, lorsque cette peine est prononcé conjointement avec une peine privative de liberté et, lorsque cette peine est prononcée conjointement avec une autre peine restrictive de liberté, avec une peine patrimoniale ou lorsqu'elle est prononcée,

beslist de strafuitvoeringsrechter overeenkomstig artikel 19 van de wet houdende een tijdelijk kader inzake de uitvoering van de straffen.”

Art. 103 (vroeger art. 102)

In artikel 2 van dezelfde wet worden in artikel 56 van het Strafwetboek de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 3 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In afwijking van het eerste lid en tot een datum te bepalen door de Koning, en uiterlijk tot 30 juni 2029, zien de strafuitvoeringsrechter en het openbaar ministerie toe op de tenuitvoerlegging van de dienstverleningsstraf ten gunste van de gemeenschap, overeenkomstig artikel 28 van de wet tijdelijk kader strafuitvoering.”;

2° paragraaf 4 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In afwijking van het eerste lid en tot een datum te bepalen door de Koning, en uiterlijk tot 30 juni 2029, beslist de strafuitvoeringsrechter over de tenuitvoerlegging van de vervangende geldboete of een deel ervan wanneer de dienstverleningsstraf ten gunste van de gemeenschap geheel of gedeeltelijk niet wordt uitgevoerd, overeenkomstig artikel 31 van de wet houdende een tijdelijk kader inzake de uitvoering van de straffen.”

Art. 104 (vroeger art. 103)

In artikel 2 van dezelfde wet worden in artikel 65 van het Strafwetboek de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2, tweede lid, 2°, wordt aangevuld met de volgende zin:

“In afwijking van de eerste zin en tot een datum te bepalen door de Koning, en uiterlijk tot 30 juni 2029, moet de veroordeelde natuurlijke persoon een vast adres hebben en, bij wijziging ervan, het adres van zijn nieuwe verblijfplaats onmiddellijk meedelen aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen die met de begeleiding is belast.”;

2° paragraaf 2, tweede lid, 3°, wordt aangevuld met de volgende zin:

“in afwijking van de eerste zin en tot een datum te bepalen door de Koning, en uiterlijk tot 30 juni 2029,

conformément à l'article 36, alinéa 10, du Code pénal, à la place d'une peine principale, le juge de l'application des peines décide conformément à l'article 19 de la loi fixant un cadre temporaire de l'exécution des peines.”

Art. 103 (ancien art. 102)

À l'article 2 de la même loi, dans l'article 56 du Code pénal, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 3 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Par dérogation à l'alinéa 1^{er} et jusqu'à une date à déterminer par le Roi, et au plus tard jusqu'au 30 juin 2029, le juge de l'application des peines et le ministère public contrôlent l'exécution de la peine de prestation en faveur de la communauté, conformément à l'article 28 de la loi fixant un cadre temporaire de l'exécution des peines.”;

2° le paragraphe 4 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Par dérogation à l'alinéa 1^{er} et jusqu'à une date à déterminer par le Roi, et au plus tard jusqu'au 30 juin 2029, le juge de l'application des peines décide de l'exécution de la peine d'amende subsidiaire ou une partie de celle-ci sera mise à exécution en cas d'inexécution totale ou partielle de la peine de prestation en faveur de la communauté, conformément à l'article 31 de la loi fixant un cadre temporaire de l'exécution des peines.”

Art. 104 (ancien art. 103)

À l'article 2 de la même loi, dans l'article 65 du Code pénal, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2, alinéa 2, 2°, est complété par la phrase suivante:

“Par dérogation à la première phrase et jusqu'à une date à déterminer par le Roi, et au plus tard jusqu'au 30 juin 2029, le condamné qui est une personne physique doit avoir une adresse fixe et, en cas de changement de celle-ci, communiquer sans délai l'adresse de sa nouvelle résidence au service compétent des communautés chargées de la guidance.”;

2° le paragraphe 2, alinéa 2, 3°, est complété par la phrase suivante:

“par dérogation à la première phrase et jusqu'à une date à déterminer par le Roi, et au plus tard jusqu'au

moet de veroordeelde natuurlijke persoon gevolg geven aan de oproepingen van de probatiedienst en, in voorkomend geval, aan de bevoegde dienst van de gemeenschappen die met de begeleiding is belast.”;

3° paragraaf 3, tweede lid, wordt opgeheven;

4° paragraaf 3 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In afwijking van het eerste lid en tot een datum te bepalen door de Koning, en uiterlijk tot 30 juni 2029, is ten aanzien van de natuurlijke persoon de probatiedienst bevoegd om de probatievoorwaarden geheel of ten dele op te schorten, nader te omschrijven of aan te passen aan de omstandigheden overeenkomstig artikel 13 van de wet tijdelijk kader strafuitvoering en ten aanzien van de rechtspersoon de strafuitvoeringsrechter, overeenkomstig artikel 37 van de wet houdende een tijdelijk kader inzake de uitvoering van de straffen.”;

5° paragraaf 4 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In afwijking van het vorige lid en tot een datum te bepalen door de Koning, en uiterlijk tot 30 juni 2029, doet de correctionele rechtbank of, in het geval bedoeld in het vierde lid, de politierechtbank, die het uitstel heeft uitgesproken, uitspraak wanneer het uitstel kan worden herroepen.”

Art. 105 (vroeger art. 104)

In artikel 2 van dezelfde wet wordt artikel 74, § 3, 2°, van het Strafwetboek aangevuld met de volgende zin:

“In afwijking van de eerste zin en tot een datum te bepalen door de Koning, en uiterlijk tot 30 juni 2029, begint de verjaring te lopen vanaf de datum van het herroepingsarrest of vanaf de dag waarop het herroepingsvonnis niet langer met hoger beroep kan worden aangevochten.”

Art. 106 (nieuw)

In dezelfde wet wordt een artikel 37/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 37/1. De verjaring van de bijzondere verbeurdverklaringen, die in kracht van gewijsde zijn getreden voor 8 april 2026 en niet zijn verjaard voor die datum, blijft onderworpen aan de bepalingen van het Strafwetboek van 6 juni 1867, die van kracht waren voor 8 april 2026.”

30 juin 2029, le condamné qui est une personne physique doit donner suite aux convocations de la commission de probation et, le cas échéant, à celles du service compétent des communautés chargé de la guidance.”;

3° le paragraphe 3, alinéa 2, est abrogé;

4° le paragraphe 3 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Par dérogation à l’alinéa 1^{er} et jusqu’à une date à déterminer par le Roi, et au plus tard jusqu’au 30 juin 2029, la commission de probation est à l’égard de la personne physique compétente de suspendre en tout ou en partie les conditions de probation, de les préciser ou de les adapter aux circonstances, conformément à l’article 13 de la loi fixant un cadre temporaire de l’exécution des peines et le juge de l’application des peines à l’égard de la personne morale, conformément à l’article 37 de la loi fixant un cadre temporaire de l’exécution des peines.”;

5° le paragraphe 4 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Par dérogation à l’alinéa précédent et jusqu’à une date à déterminer par le Roi, et au plus tard jusqu’au 30 juin 2029, le tribunal correctionnel statue ou, dans le cas visé à l’alinéa 4, le tribunal de police qui a prononcé le sursis, lorsque le sursis peut être révoqué.”

Art. 105 (ancien art. 104)

Dans l’article 2 de la même loi, l’article 74, § 3, 2°, du Code pénal est complété par la phrase suivante:

“Par dérogation à la première phrase et jusqu’à une date à déterminer par le Roi, et au plus tard jusqu’au 30 juin 2029, la prescription prend cours à compter de la date de l’arrêt de révocation ou à compter du jour où le jugement de révocation ne peut plus être attaqué par la voie de l’appel.”

Art. 106 (nouveau)

Dans la même loi, il est inséré un article 37/1 rédigé comme suit:

“Art. 37/1^{er}. La prescription des confiscations spéciales passées en force de chose jugée avant le 8 avril 2026 et non prescrites à cette date demeure soumise aux dispositions du Code pénal du 6 juin 1867, telles qu’elles étaient en vigueur avant le 8 avril 2026.”

Art. 107 (vroeger art. 105)

In artikel 38 van de wet van 29 februari 2024 tot invoering van boek I van het Strafwetboek wordt het eerste lid aangevuld met de woorden “en met uitzondering van artikelen 47, zesde lid, 48, vierde lid, 49, zesde lid, en 57, derde lid, van het Strafwetboek, die in werking treden op een door de Koning te bepalen datum en uiterlijk op 30 juni 2029”.

HOOFDSTUK 4

Overgangsbepaling

Art. 108 (vroeger art. 106)

De volgende bepalingen zijn bij wijze van overgangsmaatregel van toepassing tot een datum te bepalen door de Koning, en uiterlijk tot 30 juni 2029:

1) De leden van de probatiecommissies die in functie zijn op het moment van inwerkingtreding van deze wet, blijven in functie.

2) De secretarissen die in functie zijn op het moment van inwerkingtreding van deze wet, blijven in functie.

3) De probatiecommissies blijven bevoegd voor de zaken die op het moment van inwerkingtreding van deze wet reeds bij hen aanhangig zijn. Voor zaken die aanhangig zijn en veroordelingen van rechtspersonen betreffen, wordt gehandeld overeenkomstig de artikelen 13 tot 15.

4) De rechterlijke beslissingen die in kracht van gewijsde zijn getreden voor de inwerkingtreding van deze wet, maar die op het moment van inwerkingtreding van deze wet nog niet aanhangig zijn gemaakt en voor dewelke de probatiecommissie bevoegd is, worden overgezonden aan de probatiecommissie overeenkomstig de artikelen 5, § 1, derde lid, 8, § 2, en 11, eerste lid. De verdere opvolging en controle verloopt overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk 2, afdeling 3.

5) In geval van rechterlijke beslissingen tot probatieopschorting en probatie-uitstel ten aanzien van rechtspersonen, die in kracht van gewijsde zijn getreden voor de inwerkingtreding van deze wet, maar die op het moment van inwerkingtreding van deze wet nog niet aanhangig zijn gemaakt bij de probatiecommissie, licht de griffier, bij het vonnisgerecht dat de veroordeling heeft uitgesproken, via het snelst mogelijke schriftelijke communicatiemiddel de strafuitvoeringsrechter en het openbaar ministerie bij de strafuitvoeringsrechtbank

Art. 107 (ancien art. 105)

Dans l'article 38 de la loi du 29 février 2024 introduisant le livre I^{er} du Code pénal, l'alinéa 1^{er} est complété par les mots “et à l'exception des articles 47, alinéa 6, 48, alinéa 4, 49, alinéa 6, et 57, alinéa 3, du Code pénal, qui entrent en vigueur à une date à déterminer par le Roi et au plus tard le 30 juin 2029”.

CHAPITRE 4

Disposition transitoire

Art. 108 (ancien art. 106)

Les dispositions suivantes s'appliquent, à titre de mesure transitoire, jusqu'à une date à déterminer par le Roi, et au plus tard jusqu'au 30 juin 2029:

1) Les membres des commissions de probation qui sont en fonction au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, restent en fonction.

2) Les secrétaires qui sont en fonction au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, restent en fonction.

3) Les commissions de probation restent compétentes pour les affaires qui sont déjà pendantes devant elles au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi. En ce qui concerne les affaires pendantes relatives à des condamnations de personnes morales, il est procédé conformément aux articles 13 à 15.

4) Les décisions judiciaires passées en force de chose jugée avant l'entrée en vigueur de la présente loi, mais qui ne sont pas encore pendantes au moment de l'entrée en vigueur de cette loi et pour lesquelles la commission de probation est compétente, sont transmises à la commission de probation conformément aux articles 5, § 1^{er}, alinéa 3, 8, § 2, et 11, alinéa 1^{er}. Le suivi et le contrôle ultérieurs se déroulent conformément aux dispositions du chapitre 2, section 3.

5) En cas de décisions judiciaires de suspension probatoire et de sursis probatoire prononcées à l'égard de personnes morales, passées en force de chose jugée avant l'entrée en vigueur de la présente loi, mais qui ne sont pas encore pendantes devant la commission de probation au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, le greffier de la juridiction de jugement ayant prononcé la condamnation en informe le juge de l'application des peines et le ministère public par le moyen de communication écrit le plus rapide. Le suivi

daarover in. De verdere opvolging en controle verloopt overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk 2, afdeling 5, onderafdeling 4.

HOOFDSTUK 5

Slotbepaling

Art. 109 (vroeger art. 107)

Deze wet wordt ook “wet houdende een tijdelijk kader inzake de uitvoering van de straffen” genoemd.

HOOFDSTUK 6

Inwerkingtreding

Art. 110 (vroeger art. 108)

Deze wet treedt in werking op 8 april 2026.

Hoofdstuk 2 treedt buiten werking op een door de Koning te bepalen datum en uiterlijk op 30 juni 2029.

et le contrôle ultérieurs se déroulent conformément aux dispositions du chapitre 2, section 5, sous-section 4.

CHAPITRE 5

Disposition finale

Art. 109 (ancien art. 107)

La présente loi est aussi appelée la “loi fixant un cadre temporaire de l’exécution des peines”.

CHAPITRE 6

Entrée en vigueur

Art. 110 (ancien art. 108)

La présente loi entre en vigueur le 8 avril 2026.

Le chapitre 2 cesse d’être en vigueur à une date à déterminer par le Roi et au plus tard le 30 juin 2029.